Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2000 m.
  Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:
  - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - Dans des fermes,
  - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Le pain peut brûler en conséquence, ne pas utiliser le grille pain à proximité ou sous des matériaux combustibles tels que les rideaux (étagères, meubles...).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Utiliser un chiffon pour nettoyer les parties en contact avec le pain.
- Evacuer après chaque utilisation les miettes en vidant le compartiment ramasse-miettes situé dans la partie inférieur du toaster.
- ⚠ *La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.

- ⚠ **Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et règlementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilité Electromagnétique, matériaux en contact des aliments, environnement...).**
- ⚠ **Conformément à l'avis de la CSC du 2/12/04, ce produit est équipé d'une conception mécanique permettant de désolidariser le système d'éjection du pain de l'élément de coupure de l'alimentation électrique.**
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif seulement).
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée (voir liste jointe).
- Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES
Lors de l'utilisation d'appareils électriques, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées, en particulier les suivantes :

À FAIRE
- Lisez entièrement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.
- L'appareil doit être exclusivement en position debout, jamais couché, incliné ou à l'envers pour son fonctionnement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la trappe ramasse-miettes est bien positionnée dans son logement.
- ⚠ **Enlevez régulièrement les miettes par la trappe.**
- Le bouton de commande du chariot doit être dans la position haute quand vous branchez ou débranchez votre appareil.
- ⚠ **Débranchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Attendre qu'il refroidisse pour le nettoyer ou avant de le ranger.**
- En fin de cycle, si les tranches de pain restaient coincées entre les grilles, débranchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
- Débranchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement se produisait.
- Utilisez un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau et en aucun cas dans une niche de cuisine intégrée.

À NE PAS FAIRE
- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- ⚠ **Ne réchauffez pas d'aliments en les posant sur le dessus du grille-pain. Ne pas poser de casserole, ni de couvercle pendant son fonctionnement.**
- Ne portez pas ou ne déplacez pas l'appareil pendant l'utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particulièrement à chaque premier grillage ou changement de réglage.
- N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation.
- ⚠ **N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts-circuits (cuillère, couteau...).**
- N'ajoutez pas au grille-pain des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant car cela peut être dangereux.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas dans l'eau le fil électrique, la prise de courant ou tout l'appareil.
- Aucune partie de votre grille-pain ne doit passer au lave-vaisselle ou sous l'eau.
- ⚠ **Ne grillez pas de pains susceptibles de fondre (avec glaçage), de couler ou de tomber dans le grille-pain, ne grillez pas d'aliments susceptibles de passer entre les grilles (exemples : petits pains, croûtons, blinis, etc.), cela pourrait causer des dommages ou un risque de feu.**
- ⚠ **N'introduisez pas dans l'appareil des trop grosses tranches de pain susceptibles de coincer le mécanisme du grille-pain.**
- N'utilisez pas l'appareil si :
  - celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé,
  - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.

Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après-vente agréé le plus proche, afin d'éviter tout danger. Consultez la garantie.
- Ne laissez pas le cordon pendre dans le vide ou toucher à toutes surfaces brûlantes.
- N'utilisez l'appareil que dans la maison. Evitez les lieux humides.
- Ne posez pas votre grille-pain sur toutes surfaces chaudes, ni trop près d'un four chaud.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- L'appareil doit être utilisé sous surveillance.
- Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.
- ⚠ **S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un linge humide.**
- Ne tentez jamais d'enlever le pain lorsque le cycle de grillage est enclenché.
- N'utilisez pas le grille-pain comme source de chaleur ou de séchage.
- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés.
- N'utilisez pas l'appareil simultanément pour le grillage du pain et le réchauffage des viennoiseries (selon modèle).
- Le support métallique est très chaud. Evitez de le toucher. Utilisez des gants ou une pince à pain (selon modèle).
- Pour l'entretien, n'utilisez ni produit agressif (décapant à base de soude, produit d'entretien des métaux, eau de javel etc.), ni d'ustensiles métalliques, ni d'éponge grattoir, ni de tampon abrasif.
- ⚠ **Ne tenez jamais votre grille-pain en insérant vos mains entre les grilles.**

GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES

Participons à la protection de l'environnement !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

* Selon modèle

Nederlands

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN:

- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- Uw apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis tot op een maximale hoogte van 2000 m.
  Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
  - In kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
  - In boerderijen,
  - Door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen,
  - In bed & breakfast locaties.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vemogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.
- Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om ieder gevaar te voorkomen.
- Brood kan verbranden en daarom mag het apparaat niet gebruikt worden in de buurt van, of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal (rekken, meubels...).
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, indien ze via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de mogelijke risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden verricht door kinderen boven de 8 jaar die onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en diens snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Gebruik een doek om de delen die in contact met het brood komen schoon te maken.
- Verwijder kruimels regelmatig door het vak voor de opvang van kruimels aan de onderkant van de toaster leeg te maken.
- ⚠ *De toegankelijke oppervlakken van het apparaat kunnen zeer warm worden tijdens het gebruik. Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan.

- ⚠ **Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...).**
- ⚠ **Conform aan het advies van de CSC van 2/12/04 is dit product voorzien van een mechanisch ontwerp dat het mogelijk maakt het uitwerpsysteem voor het brood los te koppelen van de stroomonderbreker.**
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat aangegeven spanning (alleen wisselstroom).
- Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst (zie bijgevoegde servicelijst) te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft.
- Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.

VOORKOMEN VAN ONGELUKKEN IN HUIS:
Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u rekening houden met een aantal basisvoorschriften. In het bijzonder de hieronder vermelde voorschriften:

DOEN:
- De gebruiksaanwijzing helemaal lezen en de instructies voor het gebruik van de broodrooster zorgvuldig opvolgen.
- Het apparaat dient altijd rechtop te staan, dus nooit op de zijkant, schuin of op zijn kop.
- Controleer voor elk gebruik of de kruimellade goed op zijn plaats zit.
- ⚠ **Haal regelmatig de kruimels uit het apparaat.**
- De bedieningsknop dient in de bovenste stand te staan wanneer u het apparaat aan- of uitzet.
- ⚠ **Zet het apparaat uit indien het op onjuiste wijze functioneert.**
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Wacht tot het apparaat afgekoeld is voordat u het gaat schoonmaken of opbergt.
- Als, aan het eind van het roosteren, de sneetjes brood tussen de roosters blijven zitten, zet dan het apparaat uit en wacht totdat het is afgekoeld voordat u de sneetjes uit de broodrooster haalt.
- Maak gebruik van een stevig en stabiel werkvlak dat niet door opspattend water bereikt kan worden en maak in geen geval gebruik van een nis in een inbouwkeuken.

NIET DOEN:
- Berg het snoer of de stekker niet tussen de roosters van het apparaat op.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- ⚠ **Warm geen voedsel op door dit op het broodrooster te leggen. Leg geen pannen of deksels op het broodrooster terwijl deze in werking is.**
- Het apparaat tijdens gebruik niet oppakken of verplaatsen.
- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis. Vermijd daarbij vochtige ruimtes.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren, dit geldt vooral bij elk eerste gebruik of na een gewijzigde afstelling van de roosterstand.
- Gebruik het apparaat nooit voor iets anders dan waarvoor het bestemd is.
- ⚠ **Tijdens het gebruik nooit de metalen of hete delen van het apparaat aanraken.**
- Voeg geen accessoires aan uw broodrooster toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Dat zou gevaarlijk kunnen zijn.
- Geen enkel onderdeel van uw broodrooster mag in de vaatwasser of in water worden gedompeld.
- ⚠ **Rooster geen brood dat kan smelten (met glazuur) of in het broodrooster kan stromen of vallen. Rooster tevens geen broodjes, korstjes, blini's, etc. om schade aan het apparaat of brandgevaar te vermijden.**
- ⚠ **Stop in het apparaat niet te grote sneden brood die het mechanisme van de broodrooster kunnen blokkeren.**
- Gebruik het apparaat niet indien:
  - het snoer kapot of beschadigd is,
  - het apparaat gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed functioneert.

In elk van deze gevallen dient u het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst te sturen om gevaarlijke situaties te vermijden (zie bijgaande servicelijst).
- Plaats uw broodrooster niet op hete oppervlakken of te dicht bij een hete oven.
- Het apparaat tijdens het gebruik niet afdekken.
- Het apparaat moet onder toezicht gebruikt worden.
- Nooit papier, karton of plastic in, op of onder het apparaat plaatsen.
- ⚠ **In het geval dat delen van het apparaat vlam zouden vatten dient u dit nooit met water te blussen. Zet het apparaat uit en doof de vlammen met een vochtige doek.**
- Probeer nooit het brood uit het rooster te nemen wanneer het roosteren nog niet afgelopen is.
- Gebruik de broodrooster nooit als warmtebron of om dingen te drogen.
- Gebruik de broodrooster niet voor het koken, opwarmen of ontdooien van diepvriesgerechten.
- Het apparaat niet tegelijkertijd gebruiken voor het roosteren van brood en het opwarmen van brioche, croissantjes etc.
- Het apparaat niet tegelijkertijd voor het roosteren van brood en het opwarmen van broodjes gebruiken (Afhankelijk van het model).
- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve schoonmaakmiddelen (schoonbijtmiddel op sodabasis, schoonmaakmiddel voor metalen, chloorwater etc.), noch metalen werktuigen, schuursponsen etc.
- Voor apparaten met een metalen afwerking: In geen geval specifieke schoonmaakmiddelen voor metaal gebruiken (RVS, koper...), maar een zachte doek met een schoonmaakmiddel voor glas of ruiten.
- ⚠ **Houd uw broodrooster nooit vast tussen de broodsleuven.**

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG

Wees vriendelijk voor het milieu !

Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

* Afhankelijk van de model

Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE
WICHTIGE VORKEHRUNGEN

- Dieses Gerät darf nicht über eine Schaltuhr oder eine externe Fernbedienung betrieben werden.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im häuslichen Innenbereich unter einer Höhenlage von 2000 m bestimmt.
  Es ist nicht für folgende Fälle bestimmt, in denen die Garantie nicht gilt:
  - Gebrauch in Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros und sonstigen Arbeitsumfeldern,
  - Gebrauch auf Bauernhöfen,
  - Gebrauch durch Gäste von Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
  - Gebrauch in Umfeldern wie Gästezimmern.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Da das Brot anbrennen kann, darf das Gerät nicht in die Nähe oder unter Vorhänge und andere brennbare Materialien (Regale, Möbel...) gestellt werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen, deren körperliche oder geistige Fähigkeiten bzw. Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder die über mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät und sein Netzkabel sich stets außer Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren befinden.
- Verwenden Sie einen Lappen, um die Teile zu reinigen, die mit dem Brot in Kontakt kommen.
- Entfernen Sie die Krümel regelmäßig, indem Sie die Krümelschublade leeren, welche sich im unteren Teil des Toasters befindet.
- ⚠ *Während das Gerät betrieben wird kann es zu einer Temperaturerhöhung der zugänglichen Oberflächen kommen. Berühren Sie die heißen Geräteoberflächen nicht.

- ⚠ **Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit...).**
- ⚠ **Gemäß der Entscheidung des CSC vom 2.12.04 ist das Produkt mit einer mechanischen Vorrichtung zur Trennung des Brotauswurfsystems vom Element zur Stromabschaltung ausgestattet.**
- Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselspannung).
- Bei Verwendung des Gerätes in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es von einer anerkannten Kundendienststelle (siehe beiliegende Liste) überprüft werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät allen dort gültigen Normen entspricht. Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör.
- Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den gültigen Normen entspricht und für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.
- Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen und das Kabel muss vollständig abgewickelt werden. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.

ZUM SCHUTZ GEGEN UNFÄLLE IM HAUSHALT:
Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind einige Grundregeln zu beachten:

IMMER:
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und beachten Sie die Bedienungsanweisung genau.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief stehend oder verkehrt herum.
- ⚠ **Versichern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich die Krümelschublade an ihrem Platz befindet.**
- Beim An- und Ausstecken des Gerätes muss die Absenktaste auf Position "oben" stehen.
- Beim Auftreten von Funktionsstörungen muss das Gerät vom Netz genommen werden.
- ⚠ **Nach der Benutzung oder während der Reinigung des Gerätes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor dem Reinigen und Verstauen abkühlen lassen.**
- Sollten sich Brotscheiben zwischen den Grillrosten verklemmt haben, so muss man das Gerät vor dem Herausziehen der Brotscheiben abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät muss stabil und vor Wasserspritzern geschützt stehen. Fächer von Einbauküchen sind als Standplatz gänzlich ungeeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Zuleitung oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie diese Teile durch den Kundendienst austauschen, um jede Gefahr zu vermeiden.

NIEMALS:
- Das Kabel und der Netzstecker des Gerätes dürfen nicht zwischen den Grillrosten des Gerätes aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- ⚠ **Legen Sie keine Speisen zum Erwärmen auf den Toaster. Legen Sie keine Töpfe oder Deckel auf dem Toaster ab, wenn dieser in Betrieb ist.**
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Nicht an feuchten Orten aufstellen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Veränderung der Einstellungen.
- Das Gerät darf nur zu den dafür vorgesehenen Zwecken verwendet werden.
- ⚠ **Berühren Sie während des Betriebs des Gerätes nicht die Metall und heißen Teile.**
- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgründen ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Kein Bestandteil dieses Toasters darf in der Spülmaschine gereinigt oder in Wasser getaucht werden.
- ⚠ **Toasten Sie kein Brot, das schmelzen (mit Glasur), tropfen oder in den Toaster fallen könnte. Toasten Sie keine Lebensmittel, die zwischen die Gitter fallen könnten (z.B. Brötchen, Croutons, Blinis usw.). Dies könnte Schäden am Gerät oder einen Brand verursachen.**
- ⚠ **Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Gerät, die den Mechanismus des Toasters verklemmen könnten. Lassen Sie das Kabel nicht runterhängen oder mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung geraten. Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel, der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Stecken Sie nie Metallobjekte (Löffel, Messer...) in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden könnte.**
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:
  - das Kabel beschädigt ist,
  - das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionsstörungen auftreten.

In diesen Fällen müssen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit bei einem anerkannten Kundendienstzentrum überprüfen lassen. Lesen Sie die Garantiebedingungen.
- Stellen Sie den Toaster nie auf heiße Flächen oder in die Nähe eines heißen Ofens.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden. Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.
- Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.
- In, auf oder unter dem Gerät darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.
- ⚠ **Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, dieses mit Wasser zu löschen. Stecken Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.**
- Versuchen Sie nie, das Brot vor Beendung der eingestellten Bräunungszeit aus dem Toaster zu ziehen.
- Benutzen Sie den Toaster nicht als Wärmequelle oder als Trockner und stellen oder legen Sie nichts darauf ab.
- Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauen von Tiefkühlprodukten verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht gleichzeitig zum Toasten von Brot und zum Aufwärmen von Brötchen verwendet werden (Je nach Modell).
- Das Metallgestell ist sehr heiß. Fassen Sie es nicht an und benutzen Sie Topfhandschuhe oder eine Brotzange (Je nach Modell).
- Benutzen Sie zur Reinigung weder aggressive Produkte (natronhaltige Beizmittel, Metallreiniger, Bleichwasser usw.) noch Metallutensilien, Scheuerschwämme oder Scheuerpads.
- Für Geräte mit Metallverzierungen: Benutzen Sie keine speziellen Metallreiniger (Edelstahl, Kupfer...), sondern ein weiches, mit Fensterputzmittel getränktes Tuch.
- ⚠ **Stecken Sie beim Anheben des Geräts niemals Ihre Finger in die Brotschlitze.**

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF

Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

* Je nach Modell

English

SAFETY INSTRUCTIONS
IMPORTANT SAFEGUARDS:

- This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000 m.
  It is not intended to be used in following applications, and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similary qualified persons in order to avoid a hazard.
- Bread can burn, therefore the appliance must not be used near or below curtains and other combustible materials such as curtains, drapes or wood (shelving, cupboards...) it should be attended when in use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Use a (lint free) cloth on parts that come into contact with bread.
- Make sure you dispose of any crumbs regularly by emptying the crumb-tray which is on the lower part of the toaster.
- ⚠ *The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in operation. Do not touch the hot surfaces of the appliance.

- ⚠ **For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on low voltage, electromagnetic compatibility, materials in contact with foodstuffs, environment, etc.)**
- ⚠ **In accordance with the CSC notice of 2/12/04, this product features a mechanical design allowing the bread ejection mechanism to be detached from the power cut-off element.**
- Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (ac current only).
- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (see enclosed after sales service information).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.

TO PREVENT ANY ACCIDENTS
When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

DO:
- Carefully read and follow all the instructions for use.
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.
- ⚠ **Before each use make sure that the crumb tray is fitted correctly.**
- Regularly remove crumbs from the crumb tray.
- The bread control lever must be in the "Up" position before plugging in or unplugging the appliance.
- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- ⚠ **Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.**
- To unplug remove the plug from the wall socket (when the toasting cycle is finished).
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, unplug the plug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Bread can burn, therefore do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or under wall cupboards.
- Use on a flat, stable heat-resistant work surface, away from any contact with water and never use underneath a built in kitchen alcove.

DO NOT:
- Do not let the toaster operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.
- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- ⚠ **Do not reheat food items by placing them on top of the toaster. Do not place any saucepans or covers on top of it while the toaster is in operation.**
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Do not move or carry the appliance during use.
- Do not leave the appliance within the reach of children.
- Do not use outdoors. Avoid humid environments.
- Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.
- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working.
- ⚠ **Oversized foods, metal foil packages, or utensils (spoon, knife, etc.) must not be inserted into a toaster as they may cause an electric shock or fire.**
- Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.
- To protect yourself against and electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.
- No part whatsoever of your toaster may be washed in the dishwasher or immersed in water.
- ⚠ **Do not toast breads that may melt (with frosting), sink or fall into the toaster; do not toast food that may fall between the grills (for example: rolls, croutons, blinis, etc.), this could cause damage to the appliance or become a fire hazard.**
- ⚠ **Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.**
- Do not use this appliance if:
  - it has a damaged cord.
  - the appliance has been dropped and has visible damage or does not operate properly.

In any of these instances, the appliance must be sent to your local approved after-sales service centre to avoid any risk of danger. Refer to the guarantee enclosed.
- Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces or sharp edges.
- Do not place on or near a gas burner, electric ring/hob, or near a heated oven.
- Do not cover this appliance while in use.
- Do not put paper towels, cardboard or plastic in, on or under the toaster.
- ⚠ **If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.**
- Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.
- Do not use this appliance as a source of heating or drying.
- Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.
- Do not use the appliance to toast bread and warm croissants (or similar products) at the same time (depending on model).
- The metal frame can become very hot. Do not touch it! Use an oven glove or tongs (depending on model).
- Do not use any abrasive cleaning agents (no soda-based scouring products, no scouring pads...), no metallic utensils, metal scouring pads etc.
- For appliances with a metallic finish: Do not use any cleaning products designed for metals: use a soft cloth with a window or glass cleaner.
- ⚠ **Never hold your toaster by inserting your hands between the bread slots.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Environment protection first !

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

* Depending on model

Italiano

NORME DI SICUREZZA
Precauzioni importanti:

- Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico in interni ed esclusivamente a un'altitudine inferiore a 2000 m.
  Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
  - in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
  - nelle fabbriche,
  - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
  - in ambienti tipo camere per vacanze.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
- È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.
- Il pane potrebbe bruciarsi; l'apparecchio non deve quindi essere installato o utilizzato nelle vicinanze di tende o altro materiale infiammabile (ripiani, mobili...).
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, purché possano beneficiare di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio e comprendano i pericoli implicati. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere svolte unicamente da bambini dagli 8 anni in su.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Per pulire le parti a contatto con il pane, usare un panno.
- Eliminare regolarmente le briciole vuotando il compartimento di raccolta posto nella parte inferiore del tostapane.
- ⚠ *La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.

- ⚠ **Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e regolamentazioni applicabili (Direttive Bassa Tensione, compatibilità Elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, ambiente...).**
- ⚠ **In conformità alla notifi ca del CSC del 2/12/04, questo prodotto è dotato di un dispositivo meccanico che distacca il sistema di espulsione del pane dall'elemento di interruzione dell'alimentazione elettrica.**
- Verificate che la tensione della rete corrisponda a quella riportata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
- Tenendo in considerazione le diverse normative vigenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, si consiglia di farlo visionare da un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco allegato).
- Accertatevi che la presa elettrica sia conforme alle normative vigenti e che sia in grado di supportare la potenza dell'apparecchio.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa dotata di messa a terra.

Prevenzione degli incidenti domestici:
Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche è opportuno osservare le seguenti regole:

COSA FARE:
- Leggete attentamente e seguite scrupolosamente le istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio dev'essere sempre in posizione verticale, mai di lato, inclinato o capovolto.
- Prima di ogni utilizzo, verificate che il cassetto raccogli-briciole si trovi all'interno del suo alloggiamento.
- ⚠ **Togliete sempre le briciole dal raccoglitore o dal cassetto raccogli-briciole.**
- Quando collegate o scollegate l'apparecchio il pulsante di comando del carrello dev'essere in posizione sollevata.
- In caso di funzionamento anomalo scollegate l'apparecchio.
- ⚠ **Scollegate l'apparecchio se non lo utilizzate e prima di effettuare la pulizia. Fatelo raffreddare prima di pulirlo o rimetterlo a posto.**
- Al termine del funzionamento, se tra le griglie restano dei residui di pane, scollegate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima di eliminare i residui.
- Utilizzate un piano di lavoro stabile lontano da schizzi d'acqua e che non si trovi in un incavo della cucina.

COSA NON FARE:
- Evitate di mettere il cavo o la presa tra le griglie dell'apparecchio.
- Non scollegate l'apparecchio tirando il cavo.
- ⚠ **Non riscaldare gli alimenti posizionandoli sopra il tostapane. Non posizionare padelle o coperchi sopra il tostapane quando è in funzione.**
- Evitate di muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente in casa. Evitate i luoghi umidi.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza alcun controllo e soprattutto ad ogni prima tostatura o cambio d'impostazione.
- Utilizzate l'apparecchio solo ed esclusivamente per l'uso a cui è preposto.
- ⚠ **Non toccate le parti metalliche o quelle calde dell'apparecchio quando è in funzione.**
- Non aggiungete al tostapane accessori sconsigliati dal produttore al fine di evitare eventuali pericoli.
- Nessuna parte del tostapane può essere lavata in lavastoviglie o immersa in acqua.
- ⚠ **Non tostare pane che potrebbe fondere (con glassatura), colare o cadere nel tostapane o alimenti che potrebbero cadere tra le griglie (come panini piccoli, crostini, blini, ecc.) per evitare il rischio di danni o incendio.**
- ⚠ **Non inserite nell'apparecchio fette di pane troppo grandi che potrebbero far incepparе il meccanismo del tostapane.**
- Non utilizzate l'apparecchio se:
  - il cavo è difettoso,
  - in seguito ad una caduta l'apparecchio mostri danni visibili o segnali di mal funzionamento.

Per tutti questi casi e per evitare qualsiasi pericolo, si consiglia di portare l'apparecchio al centro assistenza tecnica autorizzato più vicino. Leggete la garanzia.
- Non mettete il tostapane su superfici calde, o a contatto con fonti di calore.
- Non coprite l'apparecchio mentre è in funzione.
- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non mettete mai carta, cartone o plastica dentro, sopra o sotto l'apparecchio.
- ⚠ **Se alcune parti dell'apparecchio dovessero prendere fuoco, non tentate di spegnerle mai con dell'acqua. Scollegate l'apparecchio e spegnete le fiamme con un panno umido.**
- Non togliete mai il pane se la tostatura non è ancora terminata.
- Non utilizzate il tostapane come fonte di calore o di asciugatura.
- Non utilizzate il tostapane per cuocere, tostare, riscaldare o scongelare alimenti surgelati.
- Non utilizzate l'apparecchio contemporaneamente per tostare il pane e riscaldare brioches etc (secondo il modello).
- Non utilizzate l'apparecchio per tostare il pane e riscaldare contemporaneamente la piccola pasticceria (secondo il modello).
- Il supporto metallico è molto caldo. Evitate di toccarlo. Utilizzate dei guanti o una pinza per il pane.
- Per la manutenzione, non utilizzate prodotti aggressivi (decapanti a base di soda, prodotti per la pulizia dei metalli, varechina, ecc.), né utensili metallici, spugne metalliche o tamponi abrasivi.
- Per gli apparecchi con finitura metallizzata: Evitate di utilizzare prodotti specifici per la pulizia dei metalli (inox, rame...), ma servitevi di un panno morbido imbevuto di un detergente per vetri.
- ⚠ **Non afferrare il tostapane inserendo le mani tra le fessure del pane.**

LEGGETE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INDICAZIONI

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

* Secondo il modello

Español

CONSIGNAS DE SEGURIDAD
PRECAUCIONES IMPORTANTES:

- Este aparato no está diseñado para ponerse en funcionamiento mediante un reloj externo o un sistema de mando a distancia aparte.
- Este aparato está destinado únicamente a uso doméstico, en el interior del hogar y a una altitud inferior a los 2000 m.
  El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
  - En zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
  - En granjas,
  - Por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
  - En entornos de tipo casas de turismo rural.
- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.
- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio post-venta o una persona de cualificación similar para poder evitar cualquier peligro.
- El pan puede quemarse, por lo tanto el aparato no debe utilizarse cerca o debajo de las cortinas y otros materiales combustibles (estanterías, muebles...).
- Este electrodoméstico pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas de experiencia o de conocimiento, siempre que dispongan de supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no deben ocuparse de la limpieza y el mantenimiento de usuario del electrodoméstico, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el electrodoméstico y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Utilice un paño para limpiar las partes que están en contacto con el pan.
- Elimine periódicamente las migas vaciando el compartimento recogemigas situado en la parte inferior del tostador.
- ⚠ *La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento. No tocar las superficies calientes del aparato.

- ⚠ **Para su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, compatibilidad Electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente...).**
- ⚠ **Conforme a la advertencia de la CSC del 2/12/04, este producto está equipado con un diseño mecánico que permite separar el sistema de expulsión del pan del elemento de corte de la alimentación eléctrica.**
- Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en el aparato (corriente alterna solamente).
- Teniendo en cuenta la diversidad de las normas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente del país donde ha sido comprado, hágalo comprobar por un taller autorizado (véase lista adjunta).
- Asegúrese de que la instalación eléctrica está conforme con las normas vigentes y es suficiente para alimentar un aparato de esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.

PARA PREVENIR ACCIDENTES:
Durante la utilización de aparatos eléctricos, existe un cierto número de reglas que deben respetarse, especialmente las siguientes:

LO QUE SE DEBE HACER:
- Leer por completo el modo de empleo y seguir atentamente las instrucciones de uso.
- El aparato debe estar únicamente de pie, nunca recostado, inclinado o al revés.
- Antes de cada utilización, comprobar que el recoge-migas está correctamente colocado.
- ⚠ **Retirar regularmente las migas del recoge-migas.**
- El botón de mando del pulsador debe estar en la posición alta cuando enchufe o desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato si se produjera cualquier anomalía en su funcionamiento.
- ⚠ **Desenchufe el aparato cuando ya no lo utilice y antes de limpiarlo. Esperar a que enfríe para limpiarlo o guardarlo.**
- Al final del ciclo, si las rebanadas de pan se atascan entre las rejillas, desenchufe y espere a que el aparato se enfríe antes de sacar el pan.
- Utilizar una superficie de trabajo estable protegida del agua y en ningún caso empotre el aparato un hueco de la cocina.

LO QUE DEBE CUIDAR PARA EVITAR RIESGOS:
- No guarde el cable o el enchufe entre las rejillas del aparato.
- No desconectar el aparato tirando del cable.
- ⚠ **No recaliente alimentos colocándolos encima del tostador. No coloque sartenes ni tapaderas encima del tostador mientras esté en funcionamiento.**
- No manipular o desplazar el aparato durante su utilización.
- Utilizar el aparato sólo dentro de casa. Evitar los lugares húmedos.
- No dejar nunca el aparato funcionando sin vigilancia y especialmente en cada primer tostado o cambio de programación.
- No utilizar el aparato para cualquier otro uso, que no sea para el que se ha diseñado.
- No tocar las partes metálicas o calientes del aparato mientras se está utilizando.
- ⚠ **No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortocircuitos (cuchara, cuchillo...).**
- No añadir al tostador accesorios que no estén recomendados por el fabricante, porque podría ser peligroso.
- Con el fin de evitar las descargas eléctricas, no introduzca el cable eléctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua.
- No lave ningún elemento del tostador en el lavavajillas ni lo sumerja en agua.
- ⚠ **No tostar pan susceptible de derretirse (con glaseado), hundirse o caer dentro de la tostadora, no tostar alimentos susceptibles de caer entre la rejilla (por ejemplo, panecillos, picatostes, blinis, etc.), esto podría dañar el aparato o provocar un incendio.**
- ⚠ **No introducir en el aparato rebanadas demasiado gruesas que pudieran atascar el mecanismo del tostador.**
- No utilizar el aparato si:
  - este tiene un cable defectuoso,
  - el aparato se ha caído y presenta daños visibles o anomalías de funcionamiento. En cada uno de estos casos, se debe enviar el aparato al servicio técnico autorizado post-venta más cercano con el fin de evitar cualquier peligro. Consultar la garantía.
- No dejar el cable colgando o tocando alguna superficie que queme.
- No poner el tostador en superficies calientes, ni demasiado cerca de un horno caliente.
- No cubrir el aparato durante su funcionamiento.
- El aparato debe utilizarse bajo vigilancia.
- No poner nunca papel, cartón o plástico dentro, sobre o debajo del aparato.
- ⚠ **Si algunas partes del aparato llegaran a prenderse fuego, no intente nunca apagarlas con agua. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un paño húmedo.**
- No intente nunca sacar el pan cuando el ciclo de tostado esté activado.
- No utilizar nunca el tostador como fuente de calor o de secado.
- No utilizar el tostador para cocinar, tostar, calentar o descongelar platos congelados.
- No utilizar el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollos.
- No utilice el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollería (Según modelo).
- El soporte metálico está muy caliente. Evite tocarlo. Utilice guantes o una pinza para el pan (Según modelo).
- Para el mantenimiento, no utilice productos abrasivos (decapante a base de sosa, producto de mantenimiento de los metales, lejía etc.), utensilios metálicos, estropajos metálicos ni abrasivos.
- Para los aparatos con acabado metálico: No utilice productos específicos de mantenimiento para metales (acero inoxidable, cobre...), sino un paño suave con un producto limpia cristales.
- ⚠ **Nunca sostenga el tostador con los dedos introducidos en las ranuras de inserción de rebanadas.**

GUARDAR CUIDADOSAMENTE ESTOS CONSEJOS

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

* Según modelo

Português

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

- Este aparelho não foi concebido para funcionar com um temporizador externo ou com um sistema de comando à distância separado.
- O seu aparelho destina-se apenas a um uso doméstico dentro de casa e a uma altitude inferior a 2.000 metros.
  Não foi concebido para ser utilizado nos casos seguintes, que não estão cobertos pela garantia:
  - Em cantos de cozinha reservados ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
  - Em quintas,
  - Pelos clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
  - Em ambientes do tipo quartos de hóspedes.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por pessoas de qualificação semelhante, por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- O pão pode queimar. Por este motivo, o aparelho não deve ser utilizado na proximidade ou por cima de cortinados ou de outros materiais combustíveis (prateleiras, móveis...).
- O aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho de forma de segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção realizada pelo utilizador não pode ser efectuada por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcançe de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Utilizar um pano para limpar as partes em contacto com o pão.
- Retirar regularmente as migalhas, despejando o compartimento de recolha de migalhas situado na parte inferior da torradeira.
- ⚠ *A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho.

- ⚠ **Para sua segurança, o aparelho encontra-se em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, compatibilidade Electromagnética, materiais em contacto com alimentos, ambiente...).**
- ⚠ **Em conformidade com o parecer da CSC de 2/12/04, este produto está equipado com um sistema mecânico que permite dessolidarizar o sistema de ejecção do pão do elemento de corte da alimentação eléctrica.**
- Certifique-se que a tensão de rede corresponde adequadamente à tensão indicada no aparelho (corrente alterna apenas).
- Tendo em conta a diversidade das normas em vigor, caso o aparelho seja utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite a sua inspecção num Serviço de Assistência Técnica autorizado (consultar lista em anexo).
- Certifique-se que a instalação eléctrica se encontra em conformidade com as normas em vigor e que é suficiente para alimentar um aparelho desta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.

PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS
Aquando da utilização de aparelhos eléctricos, é necessário respeitar um determinado número de regras elementares, sobretudo as seguintes:

A FAZER:
- Leia na íntegra o manual de instruções e siga com atenção as instruções.
- O aparelho deverá sempre estar na posição vertical, nunca deitado, inclinado ou virado ao contrário.
- Antes de cada utilização, certifique-se que a gaveta para recolha de migalhas está perfeitamente colocada.
- ⚠ **Retire com frequência as migalhas do fundo do aparelho ou da gaveta de recolha de migalhas.**
- A alavanca de comando do mecanismo de elevação de torradas tem de estar na posição alta sempre que ligar ou desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho se não estiver a funcionar correctamente.
- ⚠ **Desligue o aparelho sempre que não estiver a utilizá-lo e antes de proceder à sua limpeza. Deixe-o arrefecer para o limpar ou antes de o arrumar.**
- No final do ciclo, se as fatias de pão continuarem presas entre as grelhas, desligue e aguarde até que o aparelho arrefeça antes de retirar o pão.
- Utilize uma bancada estável, ao abrigo dos salpicos de água e, em caso algum, num nicho de cozinha encastrada.

A NÃO FAZER:
- Não guarde o cabo de alimentação ou a ficha no aparelho entre as grelhas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- ⚠ **Não reaqueça alimentos, colocando-os por cima da torradeira. Não coloque caçarolas ou testos por cima da torradeira enquanto esta estiver a funcionar.**
- Não desloque nem transporte o aparelho durante a sua utilização.
- Utilize o aparelho apenas no interior de casa. Evite os locais húmidos.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância e, mais especificamente, quando for utilizado para torrar pão pela primeira vez ou no caso de alteração das definições de tostagem.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro uso que não aquele para o qual foi concebido.
- ⚠ **Não toque nas partes metálicas ou quentes do aparelho no decorrer da sua utilização.**
- Não acrescente à torradeira acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante para evitar qualquer situação de perigo.
- Nenhuma parte da sua torradeira pode ser lavada na máquina de lavar loiça nem pode ser colocada dentro de água.
- ⚠ **Não torre pães suscetíveis de derreter (com açúcar em pó), de escorrer ou de cair na torradeira, não torre alimentos suscetíveis de passar entre as grelhas (exemplos: pães pequenos, pedaço de pão frito, panquecas, etc.), isso poderá provocar danos ou um risco de incêndio.**
- ⚠ **Não introduza no aparelho fatias de pão demasiado grossas susceptíveis de bloquear o mecanismo da torradeira.**
- Não utilize o aparelho se:
  - o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado,
  - o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento.

Em qualquer um destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assistência Técnica autorizado, por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador. Consulte a garantia.
- Não coloque a torradeira sobre superfícies quentes nem demasiado perto de um forno quente.
- Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.
- O aparelho tem de ser utilizado sob vigilância.
- Nunca coloque papel, cartão ou plástico no interior, sobre ou por baixo do aparelho.
- ⚠ **Caso comecem a arder algumas partes do produto, nunca tente apagá-las com água. Desligue o aparelho e extinga as chamas com um pano húmido.**
- Nunca tente retirar o pão enquanto o ciclo de tostagem estiver accionado.
- Não utilize a torradeira como fonte de calor ou de secagem.
- Não utilize a torradeira para cozer, grelhar, reaquecer ou descongelar pratos congelados.
- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e reaquecer croissants, brioches, etc (Consoante os modelos).
- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e para aquecer artigos de confeitaria (Consoante os modelos).
- O suporte metálico está extremamente quente. Evite tocá-lo. Utilize luvas ou uma pinça para pão (Consoante os modelos).
- Para a manutenção, não utilize produtos de limpeza agressivos (decapante à base de soda, produto de manutenção dos metais, lixívia, etc.), utensílios em metal, esfregão ou tampão abrasivo.
- Para os aparelhos com decoração metálica: Não utilize produtos de manutenção específicos para metais (inox, cobre...), mas um pano suave com um produto de limpeza para vidros.
- ⚠ **Nunca segure a sua torradeira inserindo as mãos no interior das ranhuras.**

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS UTILIZAÇÕES.

Protecção do ambiente em primeiro lugar!

O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

* Dependendo do modelo

Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Η συγκεκριμένη συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί ώστε να τίθεται σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη η ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο και μόνο σε υψόμετρο μικρότερο των 2000 m. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - Σε χώρους κουζίνας που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα,
  - Σε αγροκτήματα,
  - Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
  - Σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων διαμερισμάτων.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητές τους είναι μειωμένες, η άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσης, χωρίς την επίβλεψη ενός ατόμου, το οποίο θα είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, καθώς και την τήρηση των οδηγιών που αφορούν στη χρήση της συσκευής.
- Είναι υποχρεωτική η επίβλεψη των παιδιών ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.
- Το ψωμί μπορεί να καεί, επομένως η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά η κάτω από κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα (ράφια, έπιπλα κλπ.).
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες ή που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, δεδομένου ότι τελούν υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση όσον αφορά τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και ότι κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, παρά μόνο αν είναι από 8 ετών και πάνω και αν τελούν υπό επίβλεψη.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της σε σημείο που να μην τη φτάνουν παιδιά μικρότερα από 8 ετών.
- Χρησιμοποιήστε ένα πανί για να καθαρίσετε τα μέρη της συσκευής που έρχονται σε επαφή με το ψωμί.
- Καθαρίζετε τακτικά τα ψίχουλα, αδειάζοντας το συρτάρι για τη συγκέντρωση των ψίχουλων που βρίσκεται στο κάτω μέρος της φρυγανιέρας.
- ⚠ *Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι αυξημένη κατά τη λειτουργία της συσκευής. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.

- ⚠ **Για την ασφάλεια σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, υλικά σε επαφή με τρόφιμα, περιβάλλον...).**
- ⚠ **Σύμφωνα με την απόφαση της CSC (Επιτροπή για την Προστασία των Καταναλωτών) με ημερομηνία 2/12/04, το συγκεκριμένο προϊόν είναι εξοπλισμένο με μηχανισμό, ο οποίος σταματά την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος μόλις τελειώσει το ψήσιμο του ψωμιού.**
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί πράγματι σε αυτήν που υποδεικνύεται πάνω στη συσκευή (μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα).
- Δεδομένης της διαφοροποίησης των εφαρμοζόμενων προτύπων, αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρα διαφορετική από αυτήν στην οποία αγοράστηκε, δώστε την για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα υπηρεσιών (βλέπε το συνημμένο κατάλογο).
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες προδιαγραφές και επαρκής για την τροφοδότηση μιας συσκευής αυτής της ισχύος.
- Συνδέετε πάντα τη συσκευή με μια γειωμένη πρίζα.

Πρόληψη οικιακών ατυχημάτων
Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να τηρούνται ορισμένοι στοιχειώδεις κανόνες και ιδιαιτέρως οι ακόλουθοι:

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ:
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις προσεκτικά.
- Η συσκευή πρέπει να είναι αποκλειστικά σε όρθια θέση, ποτέ πλαγιασμένη, κεκλιμένη ή ανάποδα.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος για τα ψίχουλα είναι στη θέση του.
- ⚠ **Αφαιρείτε τακτικά τα ψίχουλα από τον ψιχουλοσυλλέκτη.**
- Ο μοχλός για έλεγχο ψωμιού πρέπει να είναι στην επάνω θέση όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή σας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή αν παρουσιαστεί ανωμαλία στη λειτουργία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και πριν την καθαρίσετε.
- ⚠ **Στο τέλος του κύκλου λειτουργίας, αν οι φέτες ψωμιού έχουν σφηνώσει ανάμεσα στις σχάρες, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, και περιμένετε να κρυώσει πριν αφαιρέσετε το ψωμί.**
- Χρησιμοποιείτε σταθερό πάγκο εργασίας μακριά από το νερό και τα πιτσιλίσματα και σε καμία περίπτωση σε εσοχή εντοιχισμένης κουζίνας.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ:
- Μην τακτοποιείτε το καλώδιο ή την πρίζα μέσα στη συσκευή ανάμεσα στις σχάρες.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο.
- ⚠ **Μη ζεσταίνετε τρόφιμα, τοποθετώντας τα επάνω στη φρυγανιέρα. Μην τοποθετείτε τηγάνια ή καπάκια πάνω στη φρυγανιέρα, ενώ αυτή βρίσκεται σε λειτουργία.**
- Μη μεταφέρετε ή μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρά μόνο μέσα στο σπίτι. Αποφύγετε τους χώρους με υγρασία.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη και ιδιαίτερα κάθε φορά που ψήνετε για πρώτη φορά ή αλλάζετε τις ρυθμίσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση πέραν αυτής για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- ⚠ **Μην αγγίζετε τα μεταλλικά ή ζεστά τμήματα της συσκευής ενώ τη χρησιμοποιείτε, χρησιμοποιείστε τις λαβές και τα κουμπιά.**
- Μην προσθέτετε στη φρυγανιέρα εξαρτήματα που δε συστήνει ο κατασκευαστής γιατί μπορεί αυτό να είναι επικίνδυνο.
- Κανένα τμήμα της φρυγανιέρας δεν επιδέχεται πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων ή βύθιση σε νερό.
- ⚠ **Μην ψήνετε αρτοσκευάσματα που μπορεί να λιώσουν (με γλάσο), να τρέξουν ή να πέσουν μέσα στη φρυγανιέρα, μην ψήνετε τρόφιμα που μπορεί να περάσουν από τη σχάρα (π.χ.: μικρά ψωμάκια, κρουτόν, πιτούλες κ.λπ.), διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά ή φωτιά.**
- ⚠ **Μη βάζετε στη συσκευή πολύ χοντρές φέτες ψωμιού που μπορεί να φρακάρουν το μηχανισμό της φρυγανιέρας.**
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν :
  - έχει ελαττωματικό καλώδιο,
  - η συσκευή έχει πέσει και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή ανωμαλίες στη λειτουργία.

Σε κάθε μια από αυτές τις περιπτώσεις, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης, για την αποφυγή κάθε κινδύνου. Συμβουλευτείτε την εγγύηση.
- Μην τοποθετείτε τη φρυγανιέρα πάνω σε οποιαδήποτε ζεστή επιφάνεια, ούτε πολύ κοντά σε ζεστό φούρνο.
- Μην σκεπάζετε τη συσκευή όσο αυτή λειτουργεί.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη.
- Μην τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό μέσα, πάνω ή κάτω από τη συσκευή.

TM.by https://tm.by Интернет-магазин

• ⚠ Αν συμβεί ανάφλεξη σε ορισμένα τμήματα του προϊόντος, μην επιχειρήσετε ποτέ να τα σβήσετε με νερό. Αποσυνδέστε τη συσκευή και σβήστε τις φλόγες με ένα υγρό πανί.
• Μην επιχειρήσετε ποτέ να βγάλετε το ψωμί όταν ο κύκλος ψησίματος έχει ξεκινήσει.
• Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα ως πηγή θερμότητας ή στεγνώματος.
• Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα για να ψήσετε, να ζεστάνετε ή να ξεπαγώσετε παγωμένα φαγητά.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσιμο ψωμιού και ζέσταμα αρτοποιημάτων.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσιμο ψωμιού και ζέσταμα κρουασάν. Ανάλογα με το μοντέλο.
• Η μεταλλική βάση είναι πολύ καυτή. Αποφύγετε να την αγγίξετε. Χρησιμοποιήστε γάντια ή μια λαβίδα ψωμιού. Ανάλογα με το μοντέλο.
• Για τη συντήρηση, μη χρησιμοποιείτε ούτε καυστικά προϊόντα (διαλύματα με βάση τη σόδα, προϊόντα συντήρησης μετάλλων, χλωρίνη κ.λπ.), ούτε μεταλλικά εργαλεία, ούτε σύρμα κατσαρόλας, ούτε άλλα σκληρά συνθετικά σφουγγάρια.
• Για τις συσκευές με μεταλλική διακόσμηση:
– Μη χρησιμοποιείτε ειδικά προϊόντα για συντήρηση μετάλλων (ατσάλι, χαλκό ...), αλλά
– ένα απαλό ύφασμα με ένα προϊόν καθαρισμού για τζάμια.
• ⚠ Μην κρατάτε ποτέ τη φρυγανιέρα, τοποθετώντας τα χέρια σας στις υποδοχές του ψωμιού.

ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΕΠΙΜΕΛΩΣ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Ας συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
➲ Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.
* Ανάλογα με το μοντέλο

TURKCE KULLANMA ve TANITMA KILAVUZU

Türkçe

GÜVENLİK TALİMATLARI
ÖNEMLI UYARILAR :

• Bu cihaz bir dış zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi vasıtasıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
• Cihazınız sadece 2000m'nin altındaki yüksekliklerde ev içinde şahsi kullanım için tasarlanmıştır.
Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şu durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
– Mağaza, ofis ve diğer iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfak köşelerinde,
– Çiftliklerde,
– Otel, motel ve konaklama özelliği bulunan yerlerin müşterileri tarafından,
– Otel odaları türünden ortamlarda.
• Bu cihaz, çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan, ya da deneyim ve bilgileri olmayan (çocuklar dahil) kişiler tarafından kullanılamaz. Ancak güvenliklerinden sorumlu olup, kendilerini gözetim altında bulunduran kişilerce cihazın kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olan kişiler tarafından kullanılmaları mümkündür.
• Cihazla oynamamaları için çocukların gözetlenmesi gereklidir. Eğer kablo hasarlı ise herhangi bir tehlikeye karş;,imalatçı ,satış sonrası servis veya diğer ilgili kişi tarafından değiştirilmelidir . Ekmek yanabileceğinden, cihaz perde veya yanıcı diğer malzemelerin (raf, mobilya...) yakınlarında kullanılmamalıdır.
• Cihazın güvenli şekilde kullanımı ve ihtiva ettiği riskler konusunda gerekli bilgilendirme ve gözetim sağlandığı takdirde bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir, fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli bulunan kişiler ya da deneyimsiz veya bilgisi kısıtlı kişiler tarafından kullanılamaz. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları takdirde temizlik ve bakım işlemlerinin çocuklar tarafından yapılması sakıncalıdır.
• Cihazı ve kordonunu, 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.
• Ekmekle temas eden parçalar için toz bezi kullanın.
• Tost makinesinin alt kısmında bulunan kırıntı tepsisini boşaltarak kırıntıları belirli aralıklarla temizlemeyi unutmayın.
• ⚠*Ulaşılabilir olan bazı yuzeylerin sıcaklığı, cihazın çalışması sırasında yuksek derecelere cıkabilir. Cihazın sıcak kısımlarına dokunmayın.
• ⚠ **Güvenliğiniz için, bu cihaz, uygulanabilir mevzuat ve yönetmeliklere uygundur (Alçak gerilim direktifleri, Elektromanyetik uyum, besinlerle temas eden malzemeler, çevre...)**
• ⚠ **CSC'nin 2/12/04 tarihli görüşüne uygun olarak, bu ürün, ekmek fırlatma sistemini elektrik beslemesi kesinti elemanından ayırmaya imkan veren bir mekanik tasar=ma sahiptir.**
• Şebeke geriliminin, cihazın üzerinde belirtilenle uyumlu olduğundan emin olunuz (yalnızca alternatif akım).
• Yürürlükteki normların çeşitliliği göz önüne alındığında, cihazın satın alındığı ülkenin dışında bir ülkede kullanılması halinde, bir yetkili servis istasyonuna kontrol ettiriniz (ekteki listeye bakınız).
• Elektrik tesisatının yürürlükteki normlara uygun olduğundan ve bu güçteki bir cihazı beslemek için yeterli olduğundan emin olunuz.
• Cihazın fişini daima topraklı bir prize takınız.

EV İÇİ KAZALARIN ÖNLENMESİ :
Elektrikli cihazların kullanımı esnasında, özellikle aşağıdakiler olmak üzere, belirli kurallara uyulması gerekmektedir :

YAPILMASI GEREKENLER :
• Kullanım talimatlarını sonuna kadar okuyunuz ve bu talimatlara dikkatle uyunuz.
• Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan kişiler (çocuklar dahil), ya da bilgi ve deneyimden yoksun kişiler tarafından gözetimsiz kullanılmamalıdır.
• Cihaz yalnızca dik konumda olmalı, hiçbir zaman yatar, eğik veya ters konumda olmamalıdır.
• Her kullanımdan önce, ekmek kırıntı tepsisinin yerinde olduğundan emin olunuz.
• ⚠ **Ekmek kırıntılarını, düzenli olarak, kapaktan veya kırıntı tepsisinden alınız.**
• Cihazınızı prize taktığınızda veya çıkarırken, kumanda butonu yüksek konumda olmalıdır.
• Eğer bir işleyiş bozukluğu ortaya çıkarsa cihazı prizden çekiniz.
• ⚠ **Kullanılmadığı zaman ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekiniz. Temizlemek için veya yerleştirmeden önce cihazın soğumasını bekleyiniz.**
• Çevrim sonunda ızgaralar arasında ekmek dilimleri sıkışırsa, prizden çekiniz ve ekmeği çıkarmadan önce cihazın soğumasını bekleyiniz.
• Ekmek alev alabilir: Cihazı asla entegre bir bölmede, raf altında ya da perde vb. yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayınız.
– Cihazı düz, sabit, sıçramalardan uzak ve ısıya dayanıklı bir çalışma.
– yüzeyi üzerinde kullanınız ve asla entegre bir bölmede kullanmayınız.

YAPILMAMASI GEREKENLER :
• Kordonu veya cihaz içerisindeki prizi ızgaralar arasına yerleştirmeyiniz.
• Kordonundan çekerek cihazı prizden çıkarmaya çalışmayınız.
• ⚠ **Yiyecekleri ekmek kızartma makinesinin üzerine koyarak ısıtmaya çalışmayın. Ekmek kızartma makinesi çalışırken üzerine tencere veya kapak koymayın.**
• Kullanım esnasında cihazı taşımayınız veya hareket ettirmeyiniz.
• Cihazınız ev içi kullanıma uygun olarak tasarlanmıştır. Nemli ortamlardan kullanmaktan kaçınınız.
• Özellikle, her ilk ekmek kızartma işleminizde veya ayar değişikliklerinde, cihazınızı göz önünde tutunuz.
• Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayınız.
• ⚠ **Kullanım esnasında cihazın metal veya sıcak kısımlarına dokunmayınız.**
• Ekmek kızartıcısına üretici firma tarafından önerilmemiş aksesuarlar eklemeyiniz, bunlar tehlikeli olabilir.
• Ekmek kızartma makinesinin hiçbir parçası bulaşık makinesinde yıkanamaz veya suya daldırılamaz.
• ⚠ **Eriyebilecek (üzeri şekerleme kaplı), akabilecek veya ekmek kızartma makinesinin içine düşebilecek ekmek dilimlerini kızartmayın. Izgaralar arasından geçebilecek besinleri kızartmayın (örn. Küçük ekmek dilimleri, çorba kıtırları, mini kekler vb.), aksi halde cihazınız hasar görebilir ve yangın tehlikesi söz konusudur.**
• ⚠ **Ekmek kızartıcının mekanizmasını sıkıştırabilecek çok büyük ekmek dilimlerini cihazın içerisine koymayınız.**
• Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayınız :
– cihazın kordonu arızalı ise,
– cihaz düşmüşse ve gözle görünür hasarlar veya işleyiş bozuklukları arz ediyorsa. Bu şıkların herbirinde, her türlü tehlikeden kaçınmak için, cihazı en yakın yetkili satış sonrası servis merkezine gönderilmelidir. Garantiye bakınız.
• Cihazınızı, sıcak yüzeyler üzerine veya sıcak bir fırının çok yakınına yerleştirmeyiniz.
• Cihaz çalışırken üzerini örtmeyiniz.
• Cihazın kontrol altında kullanılması gerekir.
• Hiçbir zaman cihazın içine, üzerine veya altına, kağıt, karton veya plastik koymayınız.
• ⚠ **Eğer ürünün bazı kısımları alev alırsa, su ile söndürmeye çalışmayınız. Cihazı prizden çekiniz ve alevleri nemli bir bez ile söndürünüz.**
• Hiçbir zaman, kızartma devrede iken ekmeği çıkarmaya çalışmayınız.
• Ekmek kızartıcısını sıcaklık kaynağı olarak veya kurutma amaçlı kullanmayınız.
• Ekmek kızartıcısını, dondurulmuş gıdaları pişirmek, kızartmak, ısıtmak veya buzunu çözmek için kullanmayınız.
• Cihazı eşzamanlı olarak hem ekmek kızartma ve hem de çörek ısıtma amaçlı kullanmayınız. Modele göre.
• Cihazı aynı zamanda hem ekmek kızartmak hem de hamur işlerini ısıtmak için kullanmayınız. Modele göre.
• Metal taban çok sıcaktır. Dokunmamaya dikkat edin. Eldiven veya bir maşa kullanın.
• Bakım için, aşındırıcı ürünler (sodyum bazlı temizleyici, metal sünger, çamaşır suyu, vb.) metal aletler, metal sünger veya aşındırıcı tampon kullanmayınız.
• Metal dekorasyonlu cihazlar için: Metal bakımına mahsus (paslanmaz çelik, bakır..) ürünler kullanmayın ; yumuşak bir bezle cam temizleme ürünü kullanın.
• ⚠ **Ekmek kızartma makinesini asla elinizi ekmek yuvasına sokarak taşımayın.**

BU TALİMATLARI ÖZENLE SAKLAYINIZ

Çevrenin korunmasına katılalım !

ⓘ Cihazınızda çok sayıda değerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir malzeme bulunmaktadır.
➲ Bunların işlenebilmesi için cihazınızı bir toplama noktasına veya bir yetkili servis merkezine bırakınız.

İthalatçı Firma;
GROUPE SEB İSTANBUL A.Ş.
Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza
No:5 K:2 Maslak İstanbul - Türkiye
Danışma Hattı : **444 40 50**
www.tefal.com.tr

Üretici Firma;
GROUPE SEB INTERNATIONAL
Chemin du Petit Bois Les 4 M-BP 172
69134 ECULLY Cedex – FRANCE
Tel : 00 33 472 18 18 18
Fax: 00 33 472 18 16 15
www.groupeseb.com

TÜKETİCİ HİZMETLERİ DANIŞMA HATTI
0850 222 40 50
444 40 50
KULLANIM ÖMRÜ: ÜTÜLER 10 YIL

* Modele göre

عربي

إرشادات السلامة
ضوابط هامة للسلامة

• لم يُصمّم هذا المُنتج للإستعمال بواسطة مؤقّت خارجي، أو بواسطة نظام منفصل للتّحكم عن بعد.
• صُمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط، وعلى إرتفاع لا يتعدى 2000 متر فوق سطح البحر.
ولم يُصمّم للإستعمال في الأماكن والأحوال المُدرجة أدناه، وتسقط الضمانة في حال استعمال المنتج في الأماكن التالية :
– المطابخ المُخصصة للموظفين، المحلات التجارية، المكاتب وأماكن العمل المُشابهة الأخرى؛
– المزارع؛
– في الفنادق بواسطة النزلاء، في الفنادق الشعبية والأماكن المشابهة؛
– في صالات الإستقبال وتقديم الفطور.
• لم يُعدّ هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة،ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم.
• يجب مراقبة الأطفال والتأكد دائماً أنهم لا يتخذون من المنتج مجالا للعب.
• إذا كان السّلك الكهربائي التابع للمنتج تالفاً، يجب استبداله بواسطة مركز مُعتمد، تجنّباً لأي خطر مُحتمل.
• يمكن للخبز أن يحترق، لذلك يجب إبقائه بعيداً عن المواد سريعة الإشتعال مثل الستائر الرفوف، والمفروشات، الأثاث الخشبي (رفوف الخشب)، يجب الإنتباه والمراقبة أثناء التشغيل.
• يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال ممن هم فوق سن الثامنة **(8)**، والأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو عقلية كاملة، أو ممن لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، طالما هم تحت المراقبة وقد زودوا بالإرشادات اللازمة لإستعمال المنتج بطريقة آمنة، وادركوا الأخطار التي قد تترتب عن الإستعمال الخاطىء. لا يُسمح للأطفال اللعب بالمنتج. لا يُسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة ما لم يكونوا فوق سن الثامنة، وتتم مراقبتهم بواسطة شخص بالغ.
• يُرجى الحفاظ على المنتج بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.
• يُرجى استعمال قطعة تنظيف من القماش لتنظيف الأجزاء التي لها اتصال مباشر بالطعام.
• يُرجى الحرص على التخلص بانتظام من أية بقايا من الفُتات بتنظيف صينية تجميع الفتات الموجودة في القسم السفلي من الحمّاصة.
• ⚠*قد تكون حرارة الأسطح المعدنية الظاهرة من المنتج مرتفعة أثناء التشغيل. يُرجى عدم لمس هذه الأسطح الساخنة.
• ⚠ **من أجل سلامتك، يخضع هذا المُنتج لجميع الأحكام والمعايير التقنية وقوانين السلامة السّارية المفعول. (قانون التيّار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، القوانين الخاصة بالمواد التي لها اتصال مباشر بالطعام، قانون البيئة.. الخ).**
• ⚠ **بناء على الإشعار الصادر عن CSC بتاريخ 2 /12/ 2004، فإن هذا المنتج يتميّز بتصميم ميكانيكي يسمح لميكانيكية الإخراج بوقف التيّار الكهربائي عند خروج الخبز المُحمّص.**
• تأكد من أن توتّر شبكة الكهرباء عندك تتناسب مع ما هو مُبيّن في المُنتج (تيّار مُتناوب فقط).
• يجب الأخذ في الحُسبان الإختلاف في المعايير الكهربائية، إذا استعملت هذه الحمّاصة في بلد غير البلد الذي اشتريته منه، يجب فحصها في مركز خدمة معتمد. (أنظر في الكتيّب المُرفق في خدمة ما بعد البيع).
• تأكد من أن وصلة الكهرباء جيدة لإمداد المُنتج بالطاقة الكافية لتشغيله.
• أوصل المُنتج دائماً إلى مقبس كهربائي مؤرّض.

تجنباً لأي حوادث مُحتملة
عند إستعمال أي مُنتج كهربائي، يجب إتباع إرشادات السلامة الأساسية:
وبناءً على ذلك:
• إقرأ إرشادات الإستعمال بتمعّن، واتبعها بدقة.
• المراقبة ضرورية جداً عندما تُستعمل هذه الحمّاصة بواسطة الأطفال، أو بالقرب منهم، أو الأشخاص الذين لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المُنتج، من أجل سلامتهم.
• يجب تشغيل الحمّاصة دائماً في وضعيتها العمودية، ليس على جانبها، وليس بوضعية مائلة إلى الأمام أو الى الخلف.
• ⚠ **قبل كل إستعمال، تأكد من أن صينية تجميع الفُتات موجودة في موقعها الصحيح.**
• أفرغ صينية تجميع الفُتات بانتظام.
• يجب أن تكون رافعة التحكم بالخبز في الموقع العلوي قبل توصيل المُنتج إلى التيّار، وكذلك قبل فصل المُنتج عن التيّار.
• افصل المُنتج عن التيّار إذا بدا عليه خلل في أدائه.
• ⚠ **إنزع القابس الكهربائي عندما لا يكون المُنتج قيد الإستعمال وكذلك قبل تنظيفه. اتركه ليبرد قبل التنظيف أو التخزين.**
• لفصله عن التيّار، إنزع القابس من الجدار (بعد انتهاء التّحميص).
• إذا انحشر الخبز في الفتحات بعد التّحميص، ولم تتوقف قضبان التّسخين عن العمل، إنزع القابس فوراً، وانتظر إلى أن يبرد المُنتج قبل محاولة إزالة الخبز.
• يمكن للخبز أن يحترق، لذلك يجب إبقائه بعيداً عن المواد سريعة الإشتعال مثل الستائر، الخشب (رفوف، خزائن).
• استعمل المُنتج فوق سطح ثابت مُقاوم للحرارة، بعيداً عن رذاذ الماء ولا تستعمله أبداً في الأماكن المُغلقة الضيقة.

ا تفعل :
• ⚠ **لا تدع الحمّاصة تعمل دون مراقبة، خاصة عند الإستعمال للمرة الأولى أو عند تغيير الإعدادات.**
• لا تخزن السّلك أو القابس بين فتحات المُنتج.
• ⚠ **لا تُعيد تسخين الطعام بأن تضعه فوق الحماصة. لاتضع أية آنية من أواني الطهي أو من الأغطية على الحماصة عندما تكون الحماصة قيد التشغيل.**
• لا تفصل المُنتج بواسطة سحب السّلك بالقوة.
• لا تحرك المُنتج أو تحمله عندما يكون قيد الإستعمال.
• لا تترك المُنتج في متناول أيدي الأطفال.
• لا تستعمل المُنتج خارج المنزل. تجنب تعريضه بافراط للأجواء الرطبة.
• لا تستعمل المُنتج لأي غرض آخر غير الذي صُمّم من أجله.
• لا تلمس الأجزاء المعدنية من المُنتج أو الأسطح الساخنة منه عندما يكون قيد الإستعمال.
• ⚠ **لا تضع الطعام ذو حجم كبير أو الطعام الملفوف بورق الألمينيوم، أو الأواني (الشوك، السكاكين والملاعق) في الحمّاصة لأن ذلك قد يتسبب بحدوث صعقة كهربائية أو حريق.**
• لا تستعمل مُلحقات إضافية لم يُنصح بها مصنّع المُنتج، لأن هذه الملحقات ستُشكّل خطراً.
• تجنّبا لتعرُّضك لصعقة كهربائية، لا تغمر السّلك الكهربائي أو القابس، أو الحمّاصة في الماء أو في أي سائل آخر.
• لا يوجد أي جزء من أجزاء الحماصة يمكن تنظيفه في جلاية الصحون، ولا يُغمر بالماء.
• ⚠ **لا تقم بتحميص الخبز الذي قد يذوب (المتجمد) أو يغوص أو يسقط في الحمّاصة؛ ولا تقم بتحميص الطعام الذي قد يسقط بين الشبكات (على سبيل المثال: الخبز الملفوف، ومكعبات الخبز الصغيرة، وفطيرة بليني، وما إلى ذلك)؛ لأن هذا قد يتسبب في إلحاق أضرار بالجهاز أو قد يكون هناك خطر نشوب حريق.الضرر بالحمّاصة و يعرضها للإحتراق.**
• ⚠ **لا تحاول تحميص قطع سميكة جداً من الخبز قد تنحشر في فتحات الحمّاصة**
• لا تستعمل هذا المُنتج في الحالات التالية :
– إذا كان السّلك الكهربائي التابع له تالفاً.
– إذا سقط المُنتج أرضاً، وبدا عليه أنه قد أُعطب، أو أنه لم يعد يعمل بكفاءة.
في هذه الحالة، يجب عرض المُنتج على مركز خدمة مُعتمد لتجنّب أية أخطار مُحتملة.
يُرجى العودة لإستمارة الضمانة المرفقة.
• لا تدع السّلك الكهربائي متدلياً، ولا تدع السّلك الكهربائي يلامس الأسطح الحارّة.
• لا تضع المُنتج بالقرب من فرن غاز أو فرن كهربائي أو بالقرب من أي مصدر حراري آخر.
• لا تغطي هذا المُنتج أثناء تشغيله.
• لا تضع محارم الورق، أو الكرتون، أو البلاستيك داخل الحمّاصة، فوقها أو تحتها.
• ⚠ **إذا تعرضت الحمّاصة للحريق، لا تحاول إخماد النار بالماء، افصل عنها التيّار الكهربائي فوراً، وحاول إخماد النار بقطعة قماش رطبة.**
• لا تحاول إخراج الطعام من الحمّاصة أثناء تشغيلها.
• لا تستخدم هذا المُنتج كمصدر حراري أو للتجفيف.
• لا تستعمل الحمّاصة للطهي، للشوي، أو لإذابة الطعام المثلّج فيما عدا منتجات الخبز المثلّج.
• لا تستعمل الحمّاصة لتحميص الخبز وإعادة تسخين الكرواسون/ (أو ما يشبه ذلك) في نفس الوقت (حسب الموديل).
• الإطار المعدني في الحمّاصة يسخن بسرعة، لا تلمسه ! استعمل قفازات الفرن أو الملقط (حسب الموديل).
• لا تستعمل أية مواد كاشطة في تنظيف المُنتج (ولا الإسفنجات التي تدخل فيها مركبات الصودا، الإسفنجات الكاشطة..) الأدوات المعدنية، الإسفنجات المعدنية..الخ.
• للمنتجات ذات الهيكل المعدني: لا تستعمل أية مواد تنظيف خاصة بالمعادن: استعمل فقط قطعة قماش ناعمة مع قليل من سائل تنظيف الزجاج.
• ⚠ **لا تحمل الحماصة بواسطة حشر أصابعك بين فتحات تحميص الخبز.**

احتفظ بهذه الإرشادات

حماية البيئة أولا!

ⓘ يحتوي هذا المُنتج على مواد قيّمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها.
➲ أودعها في مراكز تجميع المهملات المُختصة.
* حسب الموديل

فارسی

دستورالعمل‌های ایمنی
حفاظهای مهم:

• این دستگاه با تایمر خارجی یا سیستم مستقل و کنترل از راه دور کار نمی‌کند.
• این دستگاه برای استفاده داخلی در خانه فقط در ارتفاع زیر 2000 متر در نظر گرفته شده است.
این وسیله جهت استفاده در موارد ذیل طراحی نشده و در صورت استفاده، گارانتی قابل اجرا نخواهد بود:
– آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفتر کار و سایر محیطهای کار
– خانه در مزرعه
– استفاده توسط مشتریان در هتل، متل و سایر مکان‌های مسکونی
– محیط تختخواب و صرف صبحانه
• از استفاده این وسیله توسط افرادی (شامل کودکان) با توانایی کم جسمانی، حسی و روانی یا نداشتن تجربه و دانش کافی باید اجتناب شود، مگر آنکه کاربرد آن با نظارت و آموزش فرد مسئول ایمنی آنان انجام گیرد.
• لازم است با نظارت بر کودکان، از بازی نکردن آن‌ها با وسیله مطمئن شوید.
• سیم منبع در صورت خرابی باید توسط یک مرکز خدمات مجاز تعویض شده تا از بروز هرگونه خطر یا آسیب اجتناب شود.
• احتمال سوختن نان وجود دارد، بنابراین از کابرد دستگاه در نزدیکی یا زیر پرده و سایر مواد اشتعال‌زا مانند چوب یا پارچه (طاقچه، گنجه و غیره) اجتناب کنید و در حین استفاده، نظارت کامل داشته باشید.
• این دستگاه می تواند توسط کودکان 8 سال و بالاتر و افراد با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی یا عدم وجود تجربه و دانش استفاده شود اگر آنها تحت نظارت باشند یا دستورالعمل مربوط به استفاده از دستگاه در یک راه امن داده شده باشد و خطرات دست اندرکار را درک کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه آنها بالاتر از 8 و تحت نظارت باشند.
• دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان کمتر از 8 سال نگه دارید.
• از یک پارچه گرد و غبار بر روی قطعاتی که در تماس با نان می باشند استفاده کنید.
• اطمینان حاصل کنید که شما هرگونه قطعات خرده را به طور منظم با خالی کردن سینی خرده ها که در بخش پایین توستر است دور می ریزید.
• ⚠* زمانی دستگاه در حال کار کردن است، درجه حرارت سطوح قابل دسترسی ممکن است بالا باشد. به سطوح داغ دستگاه دست نزنید.
• ⚠ **برای حفظ ایمنی شما، این دستگاه مطابق با استاندارد و آیین‌نامه کاربردی (کاربرد ولتاژ پایین، تطابق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مناسب در تماس با مواد غذایی، محیط زیست) می‌باشد.**
• ⚠ **بر طبق اعلامیه CSC در تاریخ 04/12/2، این محصول دارای یک ژنراتور است که مکانیسم بیرون آوردن نان به هنگام قطع برق نیز کار می‌کند.**
• از تطابق ولتاژ مندرج بر روی دستگاه (فقط جریان متناوب) با ولتاژ منبع برق‌رسانی مطمئن شوید.
• با توجه به استانداردهای مختلف، در صورتی که این توستر در کشوری غیر از کشور خریداری‌شده استفاده می‌شود، مبادرت به بررسی آن توسط یک مرکز خدمات مجاز نمایید (به اطلاعات پیوست در خصوص خدمات پس از فروش مراجعه شود).
• از کافی بودن تأسیسات برق برای تأمین برق لازم برای دستگاه مطمئن شوید.
• همیشه توستر را به پریز زمینی وصل نمایید.

جلوگیری از هرگونه حادثه
هنگام استفاده از دستگاه‌های الکتریکی، اقدامات اساسی برای احتیاط باید همیشه در نظر گرفته شود:
به موارد ذیل توجه کنید:
• جهت استفاده از دستگاه، دستورالعمل‌ها را به دقت مطالعه نموده و دنبال کنید.
• هنگام استفاده از توستر در حضور کودکان یا افراد معلول و ناآشنا با دستورالعمل‌ها، نظارت از نزدیک لازم بوده و کاربرد این توستر باید تحت نظارت بزرگسالان مسئول صورت گیرد.
• توستر باید همیشه در وضعیت عمودی استفاده شود، از یک سو قرار دادن یا کج کردن آن به جلو یا عقب اکیداً خودداری نمایید.
• ⚠ **قبل از استفاده از قرار گرفتن صحیح سینی نان مطمئن شوید.**
• مرتباً خرده‌های نان را از سینی خارج کنید.
• قبل از وصل کردن یا قطع کردن برق دستگاه، اهرم کنترل نان باید در وضعیت "Up" باشد.
• در صورت کار کردن نامنظم، دستگاه را از برق خارج کنید.
• در صورت کار نکردن در حین نظافت یا قبل از آن، دستگاه را از پریز خارج کنید.
• ⚠ **قبل از نظافت یا انبار کردن، دستگاه را برای سرد شدن رها کنید.**
• برای قطع کردن برق دستگاه، دوشاخه را از پریز دیواری خارج کنید (با اتمام کار تست).
• در صورتیکه پس از تست شدن، نان در دستگاه جمع شده و المنت‌ها خاموش نشوند، سیم را فوراً از پریز خارج نموده و منتظر بمانید تا دستگاه سرد شود، قبل از آنکه اقدام به خارج کردن خرده‌های نان کنید.
• نان ممکن است بسوزد؛ بنابراین از کاربرد این دستگاه در نزدیکی مواد آتشزا مانند پرده، زیرطاقچه یا زیرقفسه دیواری خودداری نمایید.
• از سطح صاف، محکم و مقاوم در برابر حرارت، دور از ترشح آب یا منابع گرمازا استفاده کنید. از استفاده در زیر طاقچه در آشپزخانه اکیداً خودداری نمایید.

از استفاده در موارد ذیل خودداری نمایید:
• ⚠ **از کار کردن توستر بدون مراقبت، مخصوصاً هنگام تست کردن برای اولین بار یا هنگام تغییر تنظیمات خودداری کنید.**
• از انبار کردن سیم یا پریز بین شکاف‌های دستگاه اجتناب کنید.
• ⚠ **از قرار دادن مواد غذائی در بالای توستر جهت گرم کردن مجدد خودداری کنید. از قرار دادن هرگونه قابلمه یا پوشش در بالای آن در حالیکه توستر در حال کار کردن است اجتناب کنید.**
• با کشیدن سیم، دوشاخه را از پریز خارج نکنید.
• از حرکت یا حمل دستگاه در حین استفاده خودداری کنید.
• از رها کردن دستگاه در دسترس کودکان خودداری کنید.
• از استفاده در هوای آزاد خودداری کنید. از کاربرد آن در محیط مرطوب اجتناب کنید.
• از دست زدن به قسمت‌های فلزی یا سطوح داغ دستگاه در حین کار خودداری نمایید.
• ⚠ **از قرار دادن غذا با حجم زیاد، بسته‌بندی با فویل یا وسایل آشپزخانه مانند قاشق، کارد و غیره در داخل توستر به دلیل ایجاد شوک الکتریکی یا آتش‌سوزی خودداری کنید.**
• برای جلوگیری از ایجاد خطر، از کاربرد وسایلی که از طرف سازنده توصیه نشده خودداری کنید.
• برای حفاظت خود در برابر شوک الکتریکی، از فرو بردن سیم برق، پریز یا دستگاه در آب یا سایر مایعات خودداری کنید.
• هیچ بخشی از توستر نمی تواند در ماشین ظرفشویی شسته شود یا در آب غوطه ور شود.
• ⚠ **نان‌هایی که ممکن است (در اثر انجمادزدایی) ذوب شوند، آب شوند یا داخل توستر بیفتند را تُست نکنید؛ مواد غذایی (مانند رول‌ها، کروتان، بلینی و غیره) که ممکن است ما بین گریل‌ها بیفتند را تُست نکنید، این کار می‌تواند موجب آسیب به دستگاه یا بروز آتش‌سوزی شود.**
• ⚠ **از تست تکه نان پهن که منجر به گیر کردن در شیارهای دستگاه می‌گردد خودداری نمایید.**
• از کاربرد دستگاه در موارد ذیل خودداری کنید:
– در صورت خرابی سیم دستگاه
– سقوط دستگاه و آسیب قابل رویت یا کار نکردن صحیح
در صورت مشاهده موارد فوق، دستگاه باید به مرکز خدمات پس از فروش در محل ارسال شده تا از بروز هرگونه خطر جلوگیری شود. به گارانتی پیوست مراجعه کنید.
• از آویزان ماندن سیم روی لبه میز یا در تماس بودن آن با سطوح داغ خودداری شود.
• از قرار دادن سیم بر روی یا نزدیک اجاق گازسوز، منبع الکتریکی، یا اجاق داغ خودداری نمایید.
• از پوشاندن دستگاه در حین کار خودداری کنید.
• از گذاشتن حوله‌های کاغذی، مقوا یا پلاستیک در داخل دستگاه، روی آن یا زیر توستر خودداری کنید.
• ⚠ **در صورت بلند شدن شعله از دستگاه، از خاموش کردن آن با آب اکیداً خودداری کنید. دستگاه را از برق خارج نموده و شعله‌ها را با پارچه مرطوب خاموش کنید.**
• از خارج کردنم غذا به هنگام کار چرخه تست خودداری کنید.
• از کاربرد دستگاه به عنوان منبع گرمازا یا خشک‌کن خودداری کنید.
• از استفاده از دستگاه برای تست کردن نان و گرم کردن نان شیرینی (یا محصولات مشابه) به طور همزمان (طبق مدل) خودداری کنید.
• چارچوب فلزی بسیار داغ خواهد شد. از دست زدن به آن خودداری کنید! از دستکش آشپزی یا دستگیره (طبق مدل) استفاده کنید.
• از کاربرد هرگونه مواد زبر برای شستشو (مانند محصولات قلیائی، مواد پشمی) لوازم آشپزخانه فلزی و مواد پشمی خودداری کنید.
• برای دستگاه‌های فلزی: از کاربرد هرگونه مواد شستشو، مخصوص فلزات خودداری کنید: از یک پارچه نرم با تمیزکننده شیشه استفاده کنید.
• ⚠ **هیچ بخشی از توستر نمی تواند در ماشین ظرفشویی شسته شود یا در آب غوطه ور شود.**

به این دستورالعمل‌ها توجه کنید

ابتدا حفاظت از محیط زیست

ⓘ دستگاه شما از مواد ارزشمندی ساخته شده که قابل بازیافت خواهد بود.
➲ آن را در محل مخصوص جمع‌آوری زباله‌های شهری قرار دهید.
* برحسب مدل

Dansk

SIKKERHEDSANVISNINGER
VIGTIGE FORSIGTIGHEDSREGLER:

• Dette apparat er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt minutur eller et særskilt fjernbetjeningssystem.
• Det købte apparat er beregnet til brug inden døre i private hjem i en højde over havet på under 2000 m.
• Den er ikke beregnet til brug under følgende forhold og en sådan brug er ikke dækket af garantien:
– I et køkken forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og i andre professionelle omgivelser,
– På gårde,
– Af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige omgivelser,
– I omgivelser af typen Bed and Breakfast.
• Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede samt af personer uden erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
• Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
• Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person for at undgå, at der opstår fare.
• Brødet kan brænde og derfor må apparatet ikke bruges i nærheden af eller under gardiner og andre antændelige materialer (hylder, møbler...).
• Apparatet må kun betjenes af børn, der er mindst 8 år gamle, samt af personer med fysisk, sansemotorisk eller mentalt handicap eller personer med manglende erfaring eller viden, når de overvåges eller på forhånd er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der kan være forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Børn skal være mindst 8 år gamle og under opsyn for at foretage rengøring og vedligeholdelse af apparatet.
• Børn under 8 år må ikke have adgang til apparatet.
• Anvend en klud til at rengøre de dele, der kommer i kontakt med brødet.
• Tøm jævnligt krummebakken i bunden af brødristeren for krummer.
• ⚠*Temperaturen på de tilgængelige flader kan være høj, når apparatet er i brug. Rør ikke ved de varme flader på apparatet.
• ⚠ **Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse...)**
• ⚠ **I overensstemmelse med erklæringen fra Kommissionen for Forbrugersikkerhed af 2/12/04 er dette produkt udstyret med en mekanisk udformning, der gør det muligt at adskille systemet med udstødelse af brød fra strømforsyningens afbryder.**
• Kontrollér at el-nettets spænding svarer til den, der en anført på apparatet (kun vekselstrøm).
• Hvis apparatet bruges i et andet land end det, det er købt i, skal det kontrolleres af et godkendt serviceværksted (se medfølgende liste) på grund af forskelligheden af gældende standarder.
• Kontrollér at den elektriske installation er i overensstemmelse med gældende standarder, og at den er tilstrækkelig til at forsyne et apparat med denne effekt.
• Tilslut altid apparatet ved et stik med jordforbindelse.

FOREBYGGELSE AF UHELD I HJEMMET:
Under brug af elektriske apparater skal man overholde et vist antal basale regler og især følgende:

HVAD MAN SKAL GØRE:
• Læs brugsanvisningen helt igennem og følg instruktionerne omhyggeligt.
• Apparatet må kun stå i opret stilling. Det må aldrig ligge ned, hælde eller stå med bunden i vejret.
• Før hver brug, kontrollér at krummeskuffen sidder korrekt i sit hus.
• ⚠ **Tøm regelmæssigt krummebakken eller -skuffen for krummer.**
• Stellets betjeningsknap skal være i høj position, når apparatets stik sættes i eller tages ud.
• Tag apparatets stik ud, hvis apparatet ikke fungerer korrekt.
• ⚠ **Tag apparatets stik ud, når det ikke er i brug og før rengøring. Vent til det er kølet af, før det gøres rent eller stilles på plads.**
• Hvis der sidder brødskiver fast i brødristeren ved afslutningen af en ristning, tag apparatets stik ud og lad det køle af, før brødet tages ud.
• Brug en stabil bordplade, der ikke risikerer at blive overstænket med vand, og under ingen omstændigheder en niche i et indbygget køkken.

HVAD MAN IKKE SKAL GØRE:
• Opbevar ikke apparatets ledning eller stik i ristespalterne.
• Tag ikke apparatets stik ud ved at trække i ledningen.
• ⚠ **Genopvarm ikke fødevarer, ved at lægge dem oven på brødristeren. Stil ikke gryder eller låg oven på brødristeren mens den er i brug.**
• Bær ikke eller flyt ikke apparatet mens det er i brug.
• Brug ikke apparatet udendørs. Undgå fugtige omgivelser.
• Lad aldrig apparatet fungere uden opsyn og især ved første ristning eller efter en ændring af indstilling.
• Brug ikke apparatet til en anden anvendelse end den, det er beregnet til.
• ⚠ **Rør ikke ved apparatets dele i metal eller varme dele, mens det fungerer.**
• Brug ikke andet tilbehør til brødristeren end det, som fabrikanten anbefaler, da dette kan være farligt.
• Ingen af delene på din brødrister må vaskes i opvaskemaskinen, eller nedsænkes i vand.
• ⚠ **Rist ikke brød, der kan smelte (pga. frost), synke eller falde ind i toastmaskinen. Rist ikke fødevarer, der kan falde mellem risten (fx rundstykker, croutoner, blinis og lign.), da dette kan beskadige apparatet og udgøre en brandrisiko.**
• ⚠ **Kom ikke for tykke skiver brød ned i apparatet, da de kan komme til at sidde i klemme i brødristerens mekanisme.**
• Brug ikke apparatet hvis:
– el-ledningen er beskadiget,
– apparatet er faldet ned og har synlige beskadigelser eller fungerer dårligt.
I så fald skal apparatet sendes til det nærmeste, godkendte serviceværksted for at undgå enhver fare. Se garantien.
• Stil ikke brødristeren på varme flader eller for tæt på en varm ovn.
• Luk ikke apparatet op mens det fungerer.
• Når apparatet bruges, skal det være under opsyn.
• Sæt aldrig papir, pap eller plastik ned i, oven på eller under apparatet.
• ⚠ **Hvis visse dele af produktet skulle antænde, prøv aldrig at slukke ilden med vand. Tag apparatets stik ud og kvæl flammerne med et fugtigt klæde.**
• Prøv aldrig at tage brødet ud mens ristefasen er slået til.
• Brug ikke brødristeren som varmekilde eller til at tørre.
• Brug ikke brødristeren til at stege, grille, varme eller tø dybfrosne retter op.
• Brug ikke apparatet til samtidigt at riste brød og varme fint brød op (Afhængigt af modellen).
• Brug ikke apparatet til at riste brødskiver og varme boller op samtidigt (Afhængigt af modellen).
• Metalfladen bliver meget varm. Undgå at røre ved den. Brug grydelapper eller brødtang (Afhængigt af modellen).
• Brug ikke aggressive midler (skuremidler med natriumhydroxyd, rengøringsmidler til metal, blegevand etc.), redskaber i metal, grydesvampe eller skuresvampe til at rengøre brødristeren.
• Til apparater med metal finish: Brug ikke specifikke rengøringsmidler til metal (rustfrit stål, kobber etc.), men en blød klud med et rengøringsmiddel til vinduer.
• ⚠ **Hold aldrig på din brødrister, ved at sætte hænderne ind i brødåbningerne.**

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT

Værn om miljøet – Smid ikke dette apparat i skraldespanden

ⓘ Produktet indeholder værdifulde materialer som kan genanvendes.
➲ Indlever det til et godkendt afleveringssted for elektriske produkter.
* Afhængigt af modellen

Norsk

SIKKERHETSFORSKRIFTER
VIKTIGE FORSIKTIGHETSREGLER:

• Dette apparatet er ikke laget for å brukes med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsystem.
• Produktet er ment for privat bruk i en husholdning som liggere lavere enn 2000 moh.
Den er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og som ikke dekkes av garantien:
– I kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer
– På gårder
– Av kundene på hotell, motell og andre steder med hjemlig preg
– På steder som f.eks. bed & breakfast.
• Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske eller mentale evner eller svekkede sanseevner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, unntatt dersom de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller overvåkes av en som er ansvarlig for deres sikkerhet.
• Pass på at barn ikke leker med apparatet.
• Dersom nettledningen er skadet, må den byttes av produsenten, dens serviceagent eller av en autorisert elektrohandler. Dette for å unngå fare ved bruk.
• Brød kan ta fyr, derfor må ikke apparatet brukes i nærheten av eller under gardiner og andre lettantennelige materialer (hyller, møbler...).
• Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har den nødvendige erfaring eller kunnskap, på den betingelse at disse personene er under overvåking eller har fått de nødvendige instruksjoner i bruken av apparatet, og at de har forståelse for de faremomenter som følger med det. La ikke barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal kun utføres av barn over 8 år som er under overvåking.
• La ikke apparatet og ledningen befinne seg innen rekkevidde for barn under 8 år.
• Bruk en klut til å rengjøre alle delene som er i kontakt med brødet.
• Tøm smuleskuffen nederst på brødristeren regelmessig.
• ⚠*Temperaturen på tilgjengelige overflater kan være høye mens apparatet er i bruk. Ikke berør de varme overflatene på apparatet.
• ⚠ **Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø osv.).**
• ⚠ **I henhold til kunngjøringen til CSC av 2.12.04, er dette produktet utstyrt med en mekanisk innretning som gjør det mulig å bryte kontakten mellom eject-systemet til brødet og strømbryteren.**
• Kontroller at nettspenningen stemmer overens med den som er angitt på apparatet (kun vekselstrøm).
• På grunn av alle de forskjellige gjeldende standardene, må apparatet kontrolleres av et godkjent serviceverksted (se vedlagte liste) hvis det brukes i et annet land enn det det ble kjøpt i.
• Påse at den elektriske installasjonen er i overensstemmelse med gjeldende standarder og at den er tilstrekkelig til å forsyne et apparat med denne effekten.
• Kople alltid apparatet til en jordet stikkontakt.

FOREBYGGING AV ULYKKER I HJEMMET
Ved bruk av elektriske apparater må visse grunnleggende regler overholdes, bl. a. følgende:

DET MAN MÅ GJØRE:
• Les gjennom hele bruksanvisningen og følg instruksjonene nøye.
• Apparatet må kun plasseres i stående stilling. Det må aldri ligge, stå på skrå eller med bunnen opp.
• Før hver bruk, kontroller at smuleskuffen er på plass.
• ⚠ **Ta regelmessig smulene ut av luken eller smuleskuffen.**
• Betjeningsknappen skal være i høy stilling når apparatet koples til eller fra strømnettet.
• Trekk støpselet ut av stikkontakten hvis apparatet ikke fungerer riktig.
• ⚠ **Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og ved rengjøring. Vent til det er avkjølt før du gjør det rent eller rydder det bort.**
• Hvis brødskivene sitter fast mellom ristene når ristingen er over, trekk støpselet ut av stikkontakten og vent til apparatet er avkjølt før brødet tas ut.
• Brødristeren må stå på en stabil kjøkkenbenk, uten fare for vannsprut. Den må aldri brukes i en innfelt kjøkkennisje.

DET MAN IKKE MÅ GJØRE:
• Ikke oppbevar ledningen eller støpselet mellom ristene på apparatet.
• Trekk i støpselet (og ikke i ledningen) når apparatet skal frakobles strøm.
• ⚠ **Ikke varm mat ved å legge den på toppen av brødristeren. Ikke plasser kasseroller eller lokk på toppen av brødristeren mens den er i bruk.**
• Ikke bær eller flytt apparatet mens det er i bruk.
• Bruk ikke apparatet utendørs eller på fuktige steder.
• La aldri apparatet fungere uten tilsyn, særlig ved første risting eller når innstillingen endres.
• Bruk ikke apparatet til andre oppgaver enn det det er beregnet for.
• ⚠ **Ikke ta i apparatets metalldeler eller varme deler mens det er i bruk.**
• Bruk ikke apparatet med annet tilbehør enn det som er anbefalt av fabrikanten, da dette kan være farlig.
• Ingen deler av brødristeren kan vaskes i oppvaskmaskin eller senkes i vann.
• ⚠ **Ikke rist brød som kan smelte (med glasur), synke eller falle ned i brødristeren. Ikke rist mat som kan falle mellom grillene (for eksempel rundstykker, krutonger, pannekaker, etc.), dette kan føre til skade på apparatet eller være en brannfare.**
• ⚠ **Legg ikke for tykke brødskiver inn i apparatet, da de kan blokkere brødristerens mekanisme.**
• Bruk ikke apparatet dersom:
– ledningen er skadet,
– apparatet har falt og har synlige skader eller fungerer dårlig.
I så fall skal apparatet sendes til nærmeste godkjente serviceverksted for å unngå fare. Les garantivilkårene.
• Still ikke brødristeren på varme flater eller for nærme en varm ovn.
• Dekk ikke til apparatet når det er i bruk.
• Apparatet må brukes under tilsyn.
• Legg aldri papir, papp eller plast i, på eller under apparatet.
• ⚠ **Hvis enkelte deler av apparatet skulle ta fyr, forsøk aldri å slukke ilden med vann. Trekk støpselet ut av stikkontakten og kvel flammene med et fuktig håndkle.**
• Forsøk aldri å ta ut brødet mens ristingen pågår.
• Bruk ikke brødristeren som varmekilde eller til tørking.
• Bruk ikke brødristeren til å koke, grille, varme opp eller tine frossen mat.
• Bruk ikke apparatet til å riste brød og varme opp bakverk samtidig (Avhengig av modell).
• Ikke bruk apparatet til å riste brød og varme opp wienerbrød samtidig (Avhengig av modell).
• Metallet er svært varmt. Unngå å berøre det. Bruk hansker eller en brødklype.
• Ved vedlikehold: ikke bruk skuremidler (sodabaserte produkter, produkter for vedlikehold av metall, klor osv.), metallredskaper, skuresvamper eller skureputer.
• For apparater med metallfinish: Ikke bruk spesielle rengjøringsmidler for metaller (rustfritt stål, kopper osv.), men en myk klut med et vinduspussemiddel.
• ⚠ **Aldri hold brødristeren ved å plassere hånden din mellom brødslissene.**

TA GODT VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

Miljøvern er viktig!

ⓘ Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
➲ Lever inn apparatet til et egnet innsamlingssted (gjerne en forhandler som fører tilsvarende produkter).
* Avhengig av modell

Svenska

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

• Apparaten är inte avsedd att fungera med hjälp av en extern timer eller med en separat fjärrkontroll.
• Apparaten är endast avsedd för privat bruk i hemmet och på en höjd lägre än 2000 meter. Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin:
– I pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
– På lantbruk,
– För gästernas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
– I miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.
• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning.
• Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
• Om sladden skadas, skall den bytas ut av tillverkaren, dennes service agent eller likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
• Brödet kan bränna vid, därför skall apparaten inte användas i närheten av eller under gardiner eller andra lättantändliga material (hyllor, möbler).
• Den här apparaten får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker som föreligger. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får göras av barn om de är över 8 år och det sker under ansvarigs tillsyn.
• Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
• Använd en trasa för att rengöra de delar som kommer i kontakt med brödet.
• Rengör från smulor regelbundet genom att tömma smulbrickan som sitter inuti brödrosten.
• ⚠*Temperaturen kan vara hög på de åtkomliga ytorna när apparaten är i funktion. Rör inte apparatens varma ytor.
• ⚠ **För din säkerhet uppfyller apparaten gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö...).**
• ⚠ **I enlighet med utlåtandet från CSC den 2/12/04, är produkten utrustad med en mekanisk anordning som gör det möjligt att bryta kontakten mellan brödets ejectsystem och strömbrytaren.**
• Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på apparaten (endast växelström).
• Med hänsyn till mängden av standarder som gäller, måste apparaten, om den används i ett annat land än det den köptes i, granskas av en godkänd serviceverkstad (se bifogad lista).
• Se till att den elektriska installationen uppfyller aktuella standarder och är tillräcklig för att försörja en apparat med denna effekt.
• Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.

FÖREBYGGANDE AV OLYCKOR I HEMMET
Vid användning av elektriska apparater måste vissa grundläggande regler iakttas, bl. a. följande:

GÖR SÅ HÄR:
• Läs igenom hela bruksanvisningen och följ noga användningsföreskrifterna.
• Apparaten måste placeras i stående läge, aldrig liggande, lutande eller upp och nervänd.
• Kontrollera före varje användning att smuluppsamlaren är på sin plats.
• ⚠ **Ta regelbundet bort smulorna från luckan eller smuluppsamlaren.**
• Knappen för manövrering av rostningsfacken skall vara i övre läge när apparaten ansluts eller kopplas ur.
• Koppla ur apparaten, om en funktionsstörning skulle inträffa.
• ⚠ **Koppla ur apparaten när den inte används och före rengöring. Vänta tills den kylts av innan du rengör eller ställer undan den.**
• Om brödskivor fastnar mellan gallren i slutet av rostningen, koppla ur apparaten och vänta tills den kylts av innan du tar ut brödskivorna.
• Använd en stadig arbetsyta som skyddas mot vattenstänk och placera aldrig apparaten i en nisch i ett integrerat kök.

GÖR INTE SÅ HÄR:
• Förvara inte sladden eller stickkontakten i apparaten, mellan gallren.
• Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
• ⚠ **Värm inte upp mat eller livsmedel genom att placera dem ovanpå brödrosten. Placera inga kastruller eller lock ovanpå brödrosten när den är igång.**
• Bär inte och flytta inte på apparaten under användningen.
• Använd apparaten endast inomhus. Undvik fuktiga platser.
• Låt aldrig apparaten fungera utan tillsyn, i synnerhet vid den första rostningen eller vid ändring av inställningen.
• Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad den är avsedd för.
• ⚠ **Rör inte vid metalldelarna eller varma delar på apparaten under användningen.**
• Montera inte tillbehör på brödrosten som inte rekommenderas av tillverkaren; det kan vara farligt.
• Ingen del av brödrosten får rengöras i en diskmaskin eller läggas i vatten.
• ⚠ **Rosta inte bröd som kan smälta (med glasyr), droppa eller falla ned i brödrosten, rosta inte mat som kan falla ned mellan gallren (exempelvis: småfranska, krutonger, blini etc.), dessa kan skada apparaten eller utgöra en brandrisk.**
• ⚠ **För inte in så stora brödskivor i apparaten att de eventuellt kan blockera brödrostens mekanism.**
• Använd inte apparaten om:
– den har en skadad nätsladd,
– den har fallit och har synliga skador eller funktionsstörningar.
Om detta händer, måste apparaten sändas till närmaste godkända serviceverkstad, för att undvika alla risker. Läs garantivillkoren.
• Placera inte brödrosten på varma ytor eller nära en varm ugn.
• Täck inte över apparaten när den är i funktion.
• Apparaten skall användas under uppsikt.
• Placera aldrig papper, papp eller plast inuti, ovanpå eller under apparaten.
• ⚠ **Om någon del av apparaten skulle fatta eld, försök inte släcka med vatten. Koppla ur apparaten och kväv lågorna med en fuktig handduk.**
• Försök aldrig ta ut brödskivor medan rostningen pågår.
• Använd inte brödrosten som värmekälla eller för torkning.
• Använd inte brödrosten för att koka, grilla, värma eller tina upp djupfrysta maträtter.
• Använd inte apparaten samtidigt för brödrostning och uppvärmning av bakverk (Beroende på modell).
• Använd inte apparaten för att samtidigt rosta bröd och värma upp portionsbröd (Beroende på modell).
• Metallhållaren är mycket varm. Rör inte vid den. Använd en ugnsvante eller en brödtång (Beroende på modell).
• Använd inte aggressiva rengöringsmedel (slipmedel, rengöringsmedel för metall, klorin osv), inte heller metallföremål, skursvampar eller skurmedel.
• För apparater med metallfinish: Använd inte specifika rengöringsmedel för metall (stål, koppar), utan en mjuk trasa med fönsterputs.
• ⚠ **Håll aldrig i brödrosten genom att sätta händerna i brödfacken.**

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER

Tänk på miljön!

ⓘ Din apparat innehåller värdefulla material som kan återvinnas och återanvändas.
➲ Lämna den därför på en återvinningsstation.
* Beroende på modell

Suomi

TURVAOHJEET
TÄRKEITÄ VAROTOIMIA:

• Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen etäkäyttöjärjestelmän kanssa.
• Laitteesi on tarkoitettu vain kotikäyttöön sisätiloissa sekä alle 2 000 metrin korkeudessa. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tilanteissa, jotka eivät kuulu takuun piiriin:
– Myymälöiden, toimistojen tai vastaavien ammatillisten ympäristöjen henkilökunnalle varatuissa keittiötiloissa,
– Maatiloilla,
– Hotellien, motellien tai vastaavan kaltaisten asuntoloiden asiakkaille,
– Maatilamatkailun kaltaisissa ympäristöissä.
• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistimelliset tai psyykkiset vammat estävät laitteen turvallisen käytön.
• Varmistu, että pienet lapset eivät pääse leikkimään laitteella.
• Jos verkkoliitäntäjohto vaurioituu, on valmistajan tai valmistajan huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettava se, että vältetään vaara.
• Laitetta ei saa käyttää verhojen tai muiden palavien materiaalien lähellä tai päällä (hyllyköt, huonekalut...).
• Tätä laitetta voi käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai aistilliset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai osaamista laitteen käytöstä, jos he ovat valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöä koskevan turvallisen opastuksen, ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjälle sallittuja huoltotoimenpiteitä, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja valvonnan alaisina.
• Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
• Puhdista leivän kanssa kosketuksissa olevat osat puhdistusrätillä.
• Tyhjennä leivänpaahtimen alaosassa oleva murutarjotin säännöllisesti leivänmuruista.
• ⚠*Ulkopintojen lämpötila voi olla korkea laitteen toimiessa. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin.
• ⚠ **Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää soveltuvat normit ja määräykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus. Ympäristö...).**
• ⚠ **CSC: n 02.12.04 antaman suosituksen mukaisesti laitteeseen on suunniteltu mekaaninen leivän nostojärjestelmä, joka on käytettävissä riippumatta sähkövirran katkaisimesta.**
• Tarkista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen päällä annettua (koskee vain vaihtovirtaa).
• Ottaen huomioon voimassa olevien normien vaihtelevuuden, jos käytät laitetta toisessa maassa kuin mistä se on ostettu, anna valtuutetun huoltopalvelun tarkistaa se (katso oheinen luettelo).
• Tarkista, että sähköasennus on voimassaolevien normien mukainen ja että sen voimakkuus riittää laitteen tarvitsemaan virransaantiin.
• Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.

KOTONA TAPAHTUVIEN ONNETTOMUUKSIEN ENNALTAEHKÄISY
Sähkölaitteita käytettäessä on otettava huomioon tietyt perussäännöt, etenkin seuraavat:

TEE NÄIN:
• Lue käyttöohje perusteellisesti ja seuraa tarkkaan siinä annettuja neuvoja ja suosituksia.
• Laite saa olla vain pystyasennossa, ei koskaan sivuttain, kallellaan tai ylösalaisin.
• Joka kerta, kun käytät laitetta, tarkista, että murulaatikko on oikein sijoitettu paikkaansa.
• ⚠ **Tyhjennä säännöllisesti murut luukusta tai murulaatikosta.**
• Laatikon kiskon ohjauspainikkeen on oltava yläasennossa silloin, kun kytket laitteen päälle tai pois päältä.
• Kytke laite pois päältä, jos siihen on tullut toimintavirhe.
• ⚠ **Kytke laite pois päältä, kun et käytä sitä ja ennen kuin alat puhdistaa sitä.**
• Jos sattuu, että paahtamisen loputtua leipäviipaleet jäävät loukkuun metalliristikkojen väliin, kytke laite pois päältä ja odota, kunnes se jäähtyy, ennen kuin poistat siitä leivät.
• Käytä tukevaa työalustaa suojassa vesiroiskeilta, älä missään tapauksessa upota laitetta keittiökalusteisiin.

ÄLÄ TEE NÄIN:
• Älä aseta johtoa tai pistorasiaa laitteen sisällä olevien metalliristikkojen väliin.
• Älä kytke laitetta pois virrasta vetämällä johdosta.
• ⚠ **Älä lämmitä ruokia leivänpaahtimen päällä. Älä laita pannuja tai kansia leivänpaahtimen päälle, kun se on toiminnassa.**
• Laitetta ei saa kantaa eikä siirtää pois paikaltaan käytön aikana.
• Käytä laitetta vain kotona. Vältä kosteita paikkoja.
• Älä anna laitteen koskaan toimia ilman valvontaa, erityisesti kun paahdat sillä ensimmäistä kertaa tai kun olet muuttanut säätöä.
• Älä käytä laitetta muuhun kuin sille varattuun käyttöön.
• ⚠ **Älä koske laitteen metallisiin tai kuumentuviin osiin sen ollessa käytössä.**
• Älä liitä leivänpaahtimeen lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele, sillä ne voivat olla vaarallisia.
• Mitään leivänpaahtimen osaa ei saa pestä astianpesukoneessa eikä upottaa veteen.
• ⚠ **Älä paahda leipiä, jotka voivat sulaa (kuorrute), valua tai pudota leivänpaahtimeen. Älä paahda leivonnaisia, jotka voivat jäädä kiinni ritilöiden väliin (esimerkiksi sämpylöitä, krutonkeja, blinejä jne.). Ne voivat vaurioittaa laitetta tai aiheuttaa palovaaran.**
• ⚠ **Älä työnnä laitteeseen liian suuria leipäviipaleita, jotka voivat sulkea paahtomekanismin.**
• Älä käytä laitetta, jos:
– sen johto on viallinen,
– laite on pudonnut ja siinä esiintyy näkyviä vikoja tai tomintavirheitä.
Kaikissa näissä tapauksissa laite on lähetettävä huoltoon vaaran välttämiseksi. Katso laitteen takuupapereita.
• Leivänpaahdinta ei saa asettaa kuumien pintojen päälle.
• Älä peitä laitetta, kun se on toiminnassa.
• Laitetta käytettäessä sitä on valvottava.
• Laitteen päälle eikä alle ei saa koskaan asettaa paperia, pahvia tai muovia.
• ⚠ **Jos jotkut osat syttyvät palamaan, niitä ei saa missään tapauksessa yrittää sammuttaa vedellä. Laite on kytkettävä irti ja liekit tukahdutettava kostealla vaatteella.**
• Älä koskaan yritä ottaa leipää pois, kun paahtamisjakso on käynnissä.
• Älä käytä leivänpaahdinta lämmönlähteenä tai kuivatukseen.
• Älä käytä leivänpaahdinta pakasteruokien kypsennykseen, grillaukseen, lämmitykseen tai sulatukseen.
• Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän paahtamiseen ja viinerleipien lämmitykseen (mallista riippuen).
• Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän paahtamiseen ja leivonnaisten lämmittämiseen (mallista riippuen).
• Metallituki voi olla hyvin kuuma. Vältä sen koskemista. Käytä käsinettä tai leipäpihtejä (mallista riippuen).
• Älä käytä hoidossa voimakasta puhdistusainetta (soodapitoista puhdistusainetta, metallinhoitoaineita, natriumhydroksidipitoistapuhdistusainetta) tai metalliesineitä, hankaussieniä tai hankaavia tyynyjä.
• Metallipinnoitteiset laitteet: Älä käytä metallien erikoishoitoaineita (ruostumaton teräs, kupari) vaan pehmeää kangasta ja ikkunanpesuainetta.
• ⚠ **Älä koskaan pidä leivänpaahdinta siten, että työnnät sormesi leipäaukkoihin.**

SÄILYTÄ HUOLELLISESTI NÄMÄ OHJEET

Suojele ympäristöäsi!

ⓘ Laite sisältää uudellen käytettäviä materiaaleja, jotka voidaan kierrättää.
➲ Älä heitä laitetta roskiin vaan jätä se kierrätyspisteeseen.
*** Mallista riippuen**

NC00141355-02

TM.by https://tm.by Интернет-магазин